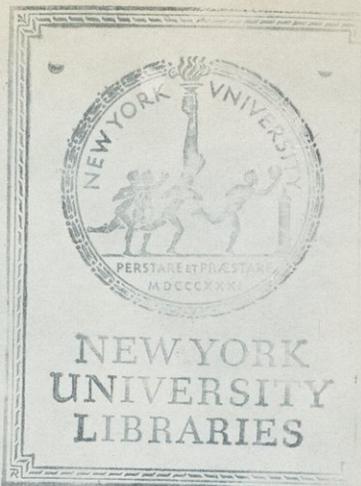


BOBST LIBRARY



3 1142 02910 3556



GENERAL UNIVERSITY
LIBRARY

DEMCO
SHELF BINDER
Gray Pressboard

الموال البغدادى

مجموعة تضم طائفة مختارة من الشعر الشعبى
كالموال البغدادى القديم والابودية
المباراة بشعر والمربع البغدادى

جمعها وعلق عليها

عبدالمكرم العارف

الطبعة الاولى

حقوق الطبع محفوظة

من مشورات الكتبة الاهلية
لصاحبها السيد شمس الدين الحيدرى

تلفون ٨١٤٥١

مطبعة المعارف - بغداد

١٣٨٣هـ الموافق ١٩٦٤م

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, including the number '۷'.

Main body of handwritten text in the upper middle section, consisting of several lines of script.

Handwritten text in the lower middle section, appearing as a separate block or entry.

Handwritten text at the bottom right of the page, possibly a signature or date.

الموال البغدادي

مجموعة تضم طائفة مختارة من الشعر الشعبي
كالموال البغدادي القديم والابودية
المباراة بشعر والمربع البغدادي

جمعها وعلق عليها

عبد الكريم العارف
al-Allāf, Abd al-Karīm.
al-Māwāl al-Baghdādī.

من مشورات الكنيسة الاحلية
لصاحبها السيد شمس الدين الحيدري

NEW YORK UNIVERSITY LIBRARIES
NEAR EAST LIBRARY

الطبعة الاولى

حقوق الطبع محفوظة

مطبعة المعارف - بغداد

١٣٨٣ هـ الموافق ١٩٦٣ م

Near East

PJ

6828

.A4

C.1

الاهدياء

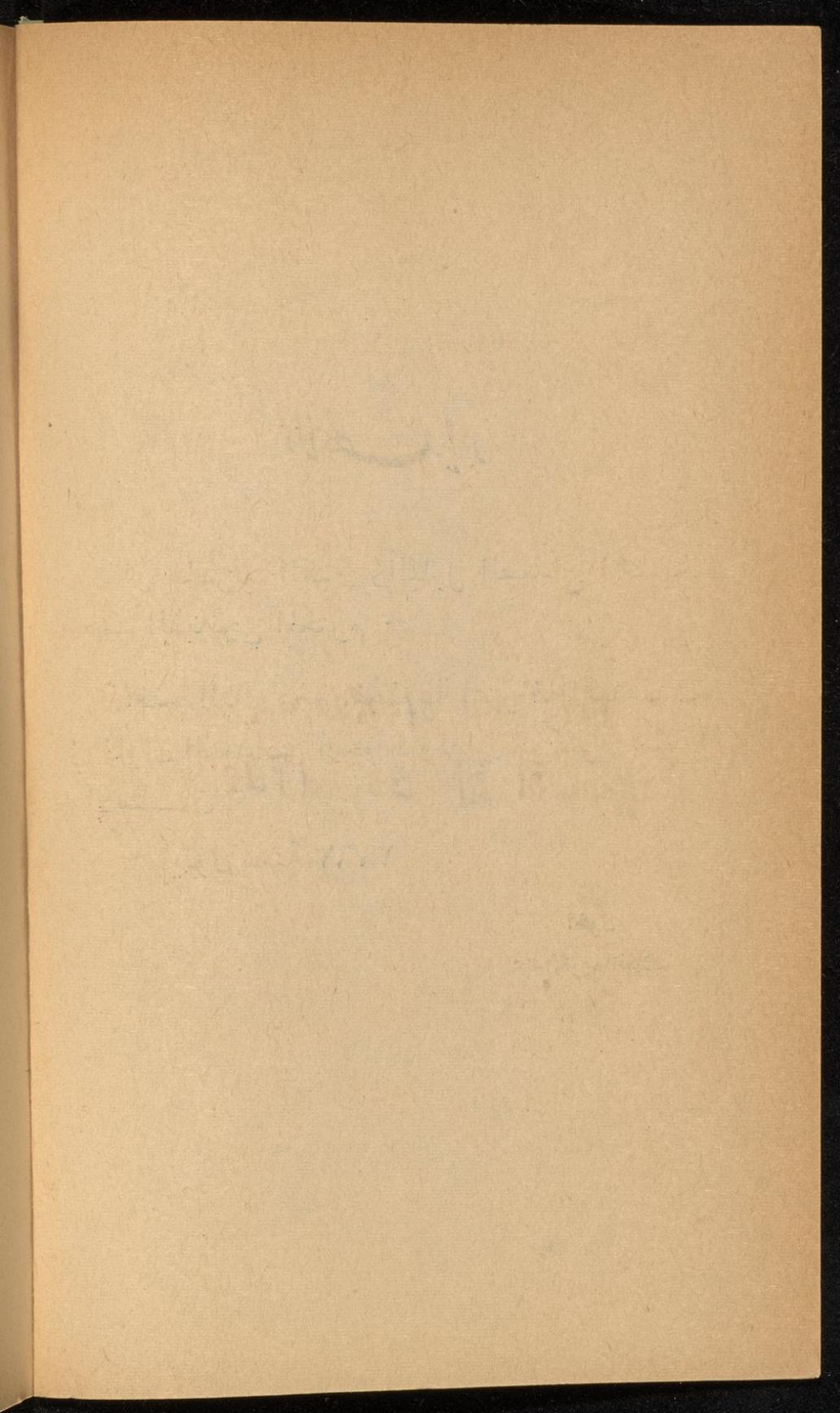
الى المطرب الكبير والبلبل الصداح الاستاذ
محمد القبانجي المحترم .

أقدم اليك هذه المجموعة اعترافا لمساهمتك
في الموال البغدادي أرجو قبولها ولك مني الشكر
والامتنان .

١١ أيلول سنة ١٩٦٣

أخوك

عبدالكريم العلاف





الاستاذ محمد القبانچي

اب
الا
في
أهل

منازل
فأين

قل الب
ف
ماضقت
يا دار أ

(١)

نبذة وجيزة عن الموال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الموال لون من الشعر استعمل ضمن اطار الغناء العربي وارتكز عليه معظم المقامات الغنائية العراقية وانتشر في جميع الاقطار العربية •

وأول من نطق به أهل واسط^(١) المدينة التي أنشأها الحجاج ابن يوسف الثقفي عام ٨٢هـ وفرغ منها عام ٨٦هـ فجعلها دار الامارة وقد أشار الى ذلك محمد بن اسماعيل بن عمر شهاب الدين في كتابه (سفينة الملك ونفيسة الفلك) فقال ان أول من نطق به أهل واسط وأول بيت قال بعضهم :

منازل كنت فيها بعد بعدك درس

خراب لا للعزا تصلح ولا للعرس

فأين عينك تنظر كيف فيها الفرس

تحكم والسنة المداح فيها خرس

وذكر السيوطي في (شرح الموشح) ان هارون الرشيد لما

قتل البرامكة ومن بينهم جعفر البرمكي أمر أن يرثي بشعر •

فرثه جارية بهذا الوزن وجعلت تقول (يا مواليا) وأول

مانطقت به قولها :

يا دار أين ملوك الارض أين الفرس

أين الذين حموها بالقنا والترس

(١) هي مدينة الحى وما جاورها التابعة الى لواء الكوت •

قالت تراهم رمم تحت الاراضى الدرر

سكوت بعد الفصاحة الستهم خرر

واختلف فى سبب تسميته بهذا الاسم فقيل سمى به لموات
قوافيه بعضها ببعض •

وقيل سمى بذلك لان أول من نطق به موالى بنى برمك وكان
أحدهم اذا نطق ونعى مواليه قال (يا مواليا) وهذا هو الصواب •
وذكر السيوطى أيضا فقال موال بضم الميم وفتح الواو ومخففة
وبعد الالف لام مفتوحة على صيغة اسم المفعول من ولاء يوليه اذا
تابعه •

وقيل موال بفتح الميم والواو وكسر اللام على صيغة الجمع
مواليا بزيادة ياء المتكلم وادغام الياء تخفيفا وهو بحر من بحور
الشعر (البسيط) ووزنه واحد مع انه من الفنون التى لا يلزم بها
مراعاة قوانين العربية بل قال السيوطى انه يجب فيه اللحن فعليه
فيجوز استعمال الالفاظ الجارية فى تخاطب العوام بين الناس خطأ
ولفظا معا لانك لو نطقت به حسب التخاطب تكتب على قوانين الرسم
المعتبرة مراعىا للحروف لغيرت وضع ما نطقت به وخالفت حروفه
وكسرت وزنه وفوت غرض الناظم من تجنيس وغيره وينقسم الى
ثلاثة أقسام :

القسم الاول يقال له (الرباعى) يتكون البيت من أربعة
أشطر تلزم بوحدة اللفظ من قافيتين ومثاله :

وحق يا بدر تغريبك وتغريبى

لا تتبع النفس تغريبك وتغريبى

خل المقادير تجريبك وتجريبي
وتنظر الناس تجريبك وتجريبي

وقول الآخر :

من حلل الهجر لما الهجر حللته
صحت جسمي وبعد الصحن حللته
وطرفك الناعس المكحول سبّلته
وانا الذي فت عرضي لك وسبّلته

وقول الآخر :

والله بعاد من احبه للشجن حرّك
ليش يا بديع الجمال اصليتي حرّك
رح يا عدولي قل لومك واكفني شرك

الا غرام من احبه مهجتي شرك
والقسم الثاني يقال له (الاعرج) ويؤلف من خمسة أشطر
التزم منه الشطر الاول والثاني والثالث وحدة اللفظ واختلاف
المعنى والشطر الرابع أفرد بقافية واحدة والشطر الخامس يتحد
بالأشطر الثلاثة الاولى ومثاله :

عيونك السحر تسيينا حواجبها
ووجهك البدر مثلك ما حوى جيبها

والشمس حسنك توارت من حواجبها
وكلما اطلب وصالك يا ملك الغيد

من دولة الحسن تمنعني حواجبها

وقول الآخر :

محاسن اللفظ جوهر مبسمك حلت
واسهم اللحظ تجرح اينما حلت
وساحرات الجفون عقد الطلا حلت
وكان عهدي بها التحريم في الكاسات
لكنها مذ غدت من مبسمك حلت
وقول الآخر :

وحق يا بدر من أنزل أناجيلك
ان لم تجيني لحدالبيت أناجيلك
كم بت سهران طول الليل أناجيلك
يا بدر يكفي الجفا شممت عدالي
ان رمت جيل على قدك أناجيلك

والقسم الثالث يقال له (النعماني) ويتكون البيت من سبعة
أشطر تتحد قوافي كل ثلاثة أشطر باللفظ واختلاف المعنى أما الشطر
السابع فيرجع الى الاشطر الثلاثة الاولى بوحدة اللفظ واختلاف
المعنى ومثاله :

أهيف من العرب له الحاظ محدودين
خلا الكلب والحشا بالاسر محدودين
روحي فدا ظبي جاب الاسد محدودين
الله أكبر على شرب الطلا من فيه
هو سبب كل سقمى وانتحالى فيه
يا بدر يكفي الجفا وين الوصل من فيه
واجعل وصالك له اوقات محدودين

وقول الآخر :

الأهيف اللي بسيف اللحظ جارحنا

بيده سقانا الطلا ليلا وجارحنا

رمش رمى سهم قطع • به جوارحنا

آه على لوعتى فى الحب يا وعدى

هجره كوانى وصيرنى على وعدى

يا خل واصل ووافى بالمنى وعدى

من حر هجرك ومن نار الجوى رحنا

وبعد هذا لا تخلو كتب الادب من الاسهاب والبحث فى الموالم منها كتاب^(١) (وفيات الاعيان) لابن خلكان وكتاب (العاظم الحالى ومرتخص الغالى) للشاعر صفى الدين الحلى وكتاب (البداية) لابن كثير وكتاب (المنهل الصافى) لابن تغرى وكتاب (الضوء اللامع لاهل القرن التاسع) للسخاوى وكتاب (الوافى بالوفيات) لصلاح الدين الصفدى وكتاب (شذرات الذهب فى أخبار من ذهب) لعماد الحنبلى • واستمر الموالم ينمو الى نهاية القرن الثامن الهجرى وكان يشارك فى نظمه جماعة من شعراء الفصحى أمثال صفى الدين الحلى وابن معتوق شهاب الدين الموسوى • واستخدم الموالم لمختلف الاغراض الشعرية التى استخدمها شعراء الشعر الفصحى •

أما شعراء الموالم فى العراق فقد نظموه بعد القرن العاشر بسائر

(١) فنون الادب الشعبى لعلى الخاقانى •

أنواعه وجاء السيد الموالي من سادات الحويزة فاشتغل به ثم ظهر
محمد بن اسماعيل المشهور بأبن الخلفة الحلي ونظم فيه شجرة على
حروف الهجاء وكانت في غاية الابداع ، ومن نظمه الشائع يومذاك
قوله :

خشفه وتلعه ولا الصياد ياولها

طبّت لبستان دوح وخشف يا ولها

نادى لها حارس البستان يا ولها

كالت علامك تصيح اشصار واشجارى

كأل الى تخفيه بز يا كجج من اشجارى

صاحت وبهتت بدمع سال وشجارى

هذى نهودى وهذا الثوب يا ولها

وقد اقتبس معناه من قول الشاعر :

مرت بحارس بستان فقال لها سرقت رمانتى نهديك من شجرى

وفي القرن الثاني عشر انتشر نظم الموالي في بغداد وأصبح

حديث الاندية الادبية والمجالس العلمية ونال منزلة رفيعة لدى العلماء

حتى ان المرحوم العلامة الشيخ عبدالغنى الجميل كان مولعا به ويجيد

نظمه وقد خاطب به أحد أصدقائه قائلا :

انبيك يا صاح روحك بالصبر علها

عل الليالى تعود وترتشف علها

الانجان طير السعد رفررف ولى علها

وهناك بنى بيوت للمجد واعراف

وانجيد أهل الرده بمشذبات اعراف

يا حسرتي كوطروا عنى الولف وعرفا

واليوم چم يوم روحى ما برت علتها

ومن العلماء الذين ساهموا فى رفع شأن الموالم البغدائى
العلامة المرحوم السيد سلمان النقيب والمشهور عنه انه كان مقربا
للشعراء والادباء واتخذ أحد المشهورين فى نظم الموالم وكىلا عنه
على عقاره وكان الوكيل مدمنا فى شرب الخمرة ولذلك أقصاه
النقيب عن الوكالة جزاءً على فعله فكتب له الوكيل المدمن الموالم
التالى ورفع له اليه ولما اطلع النقيب على الموالم أعاده الى وكالته والموالم
هو :

يا منبع العلم يا بحر الندى ما تشفت

صدّيت عنى او علي كل الاعادى شفت

خليتنى حاير بأمرى وعض الشفت

وابگيت ادارى زمانى واصفح الراحات

لتلومنى يافتى چيف اشرب الراحات

گلت اترك الراح ظنى أكسب الراحات

زاد العنا تركها ما يوم راحه شفت

وبعد ان انتشر الموالم فى بغداد وشاع شيوعا عظيما بها أخذ
الناس يتحدثون ويتسابقون فى حفظه بشوق زائد ولم يفت حفظه
على الأميين من أبناء بغداد وكانوا يعبرون عنه ويسمونه (ازهرى)
نسبة الى رجل اشتهر فى نظمه اسمه ملا جادر الزهرى •

وحدثني المرحوم ملا رؤف الشيخ نصر من محلة الفضل
وكان شيخا متقدما في السن ظريفا لا تقوته النكته ، عن ملا جادر
الزهيري قال هو ينتسب الى عشيرة الزهيرات المنتشرة في العراق
ومنها جماعة تقطن في قرية من قرى لواء ديالى سميت باسم تلك
العشيرة (الزهيرات) وملا جادر منهم نزع منها الى بغداد أيام الوالى
مدحت باشا سنة ١٢٨٦ هـ وكان فارسا مغوارا في نظم الموال ومن
نظمه :

معادن الود تظهر من معاديني

واحگوك الاصحاب اوفيهما معاديني

والصاحب الى گرن دينه معاديني

من غيمة الريب جوتى لم يزل صاحبي

واللى شرب كاس خمرا مودتى صاحبي

اكره صحيب الذى يحچي گفا صاحبي

واللى يعادى صحيبى هو معاديني

واستخدم أساتذة فن غناء المقام العراقى الموال فى بعض أغانيهم
ويحفظونه من أفواه الناس الذين يعتزون به وكثيرا ما سمعت
وتتبع المغنين العراقيين وهم يغنون الموال فلم أسمع عن أحد منهم
تصدى لنظمه سوى الاستاذ محمد القبانچي فلقد برع فى نظمته
وليس بعيد على القبانچي أن يمد باعه ويشحذ يراعه ويأتى بغرائب
الامثلة العراقية محليا بها جيد الموال البغدادى العاطل شأن الذين
تفردوا فيه وأبدعوا فى معانيه ومن نظمته :

عن حالتى لا تسلم منى الوفا عدهم
نظره او عذاب او ألم او نار او سگم عدهم

تميت اساهم وگلبى للنجم عدهم
آنى الوفى والوفا بين الضماير نام

مسرى فلا ينفصح لتظن دمعى نام
ليوين تسهر بعد بين صباحك نام

التسهر عليهم بعد مالك بخت عدهم

ومن نظمه أيضا :

يابن المجد لا تذلل عن عشرتى راضى
واهجرتنى من بعد ما ايسست راضى

خلى كلام العذل روحى الك راضى
بهل الحسد مبتلى منى الكلب ميروح

ذاك الذى بالحسد عمره بعد ميروح
ربك كفىل الرزق والى الك ميروح

سلم امورك اله واقع وكن راضى

هذ كلمة موجزة عن الموالم ، وكثيرا ما كنت احاول نظمه فلم
أجد دافعا يدفعنى اليه ولولا رغبة صديقى المرحوم الشيخ عبدالمحسن محمد
صالح الكاظمى لما قدمت عليه وفى عام ١٩٢٤ يوم كنت موظفا فى
الكاظمية نظمت اثنى عشر موالا فى مدح آل البيت عليهم السلام
فعرضتها عليه فأعجب بها غاية الاعجاب وأثنى عليّ ثناءً حاراً ومن
ذلك الحين بدأت انظمه بين الفينة والفينة وبالمناسبات •

عبدالكريم العلاف

اثني عشر موالاً

في مدح آل البيت عليهم السلام

لعبدالكريم العلاف

في الامام علي بن أبي طالب (ع)

من جور هذا الوكت الجسم منا نحل
واخنه الذي دوم چنه للمشاچل نحل
مطلوبنا يا أبو الحسين عندك نحل

من حيث انت رجانه اوسورنه والحمه
والظلم حل جميع اربوعنه والحمه
داوى بحگك جرح اگلوبنه والحمه

هذا اللى نرجوه منك يا أمير النحل

في الامام الحسن بن علي (ع)

يا من بعلمك نصرت الدين طول الحكم
وابگيت تهدي الورى ابوعظك ابطيب الحكم
ملهاك عن رفعة الاسلام كرسى الحكم

وهناك نار النيممة اوجرت بعداك
وابكل ظنهم يريدون الحكم بعداك
ويلاه منهم يوم القرروا بعداك

الله من كيد ابن العاص وبن الحكم

في الامام الحسين بن علي (ع)

من مثل الاحسين جدّه طيّبه اووسمه
او من مثله من جاد بوسام الفخر وسمه
وابجره وويه العدى لعلا المراتب سمه

نكروا حگوگه ولا ناصر اليمه گرب
ويطفي نار العطش من يابسات الغرب
من شاف كثر الجمع والموت منه گرب
سلم اموره الى رب الارض والسمة

في الامام علي زين العابدين بن الحسين (ع)

يا زين الاعباد يا ركن الصفا والحرم
يشهد لك كل من زار المقام او حرم
يامانهت الخلك عن منكرات الحرم

من خوف ربك دموعك تكثت كت انهار
وانت المنزه والسجاد ليل انهار
وبكر بلا امن السگم حيلك خوه وانهار
مايك همه تدافع عن بيوت الحرم

في الامام محمد الباقر (ع)

يا باقر العلم واجعلته بليتك وزد
كل من اباسمك سمع بالحال خف او رد
چم واحد ابو احد من فيض علمك ورد
ولمجلسك دوم رواد العلم يجدون

وابشروگهم للعلم كلهم غدوا يجلدون

بمحاسنك حيرتهم حينما يجدون

لا المسج يشبه لطيب اروايحك والورد

في الامام جعفر الصادق (ع)

يا صادق الكؤل بفعالك وعلمك يمن

خصك آله العرش منه ابكرامه اويمن

الناس ليك اگبت فن كل يسره اويمن

منا عاگها عايگ اوعين عليها ترد

تسايبك ابمشيها والشوف وجهك ترد

مطلوبها اوگصدها من بحر علمك ترد

أهل العراگ اومصر واهل الحجاز اويمن

في الامام موسى الكاظم (ع)

تارك يموسى تشب بگلوبنه ماخفت

واعمالك الطيبة بين الخلك ما خفت

يومن على يوم يثكل وزنها ما خفت

من حسن ذاتك صرت تحسن لمن عاهدوك

ليك الفخر حيث من أهل الشرف عاهدوك

خافوا نواياك ضدهم للسجن عاهدوك

واكظمت غيظك ابگلبك منهم ما خفت

في الامام علي الرضا (ع)

يابو محمد عيب انجوز من وتراك

هيها من العزايم تتخذل وتراك

مواعيوننا يا نفل امشوبحه وتراك

أنت لجيد العلم بمواعظك حلت
جم مشكله امشكله لهل العلم حلت
ميشين كدراك بديار الغرب حلت

ابابك عدت موجبه عرب او عجم وتراك

في الامام محمد الجواد (ع)

يا من لفكذك دموع العين تملى جود
رب العرش بالسخره خضك وگلک جود
بالنفس والمال وانت چل سحاب اتجود

الزهد والعلم والتقوى غدن شارتك
واقطاب أهل العلم بعلومها شارتك
واللى يندوبك عدهم بيتت شارتك

انت الجواد اشهدت ما بعد جودك جود

في الامام علي الهادي (ع)

عرج يحادي لسامرا اسرعه وجد
جم حايرن منعسر مطلوبه بيها وجد
يوبطل هادي البورى طفى لهيب الوجد

واهدى التحيه الحضرته من كلب موال
واشجيله حالك تشوفه بالكرم موال
خصه وگلله مثل ما گال أبو الموال

((المغانمه هي لكم من دور أب وجد))

في الامام الحسن العسكري (ع)

عون التفتة الضريح العسجری اوزاره
يه ايتهر كلما لاح اله اوزاره
يوگف ايسده اويدعى ابترگ اوزاره

والدعه مگبول عند الله الرفع شانه
ماهو عجب لو يعف عن الذی شانه
العفو من شيمته والحلم من شانه
والی ايتمسك ايبابه تمنحی اوزاره

في الامام المهدي صاحب الزمان (ع)

ياحجة الله مشوفته صورة حال
العسر بديارنا گضه سنيه اوحال
من كتر سيل المخازی اصبحت اوحال

وامسه عدونه بها واگف على حيله
كل عمل الی يعمله ابیطته حيله
ماتم عدنه صبر ضاجت بنا الحيله
عجل ابجيتك ترانه صرنه بثنه حال

المقامات العراقية التي يغنى فيها الموال

الموال	المقام	النغم
١	ابراهيمى	بيات
٢	جبورى	،،
٣	محمودى	،،
٤	نارى	،،
٥	حليلاوى	،،
٦	مخالف	سيگاه
٧	حديدى	صبا
٨	عربون عرب	بيات
٩	قوريات	،،
١٠	مسچين	،،
١١	راشدى	چارگاه
١٢	حكيمى	سيگاه
١٣	قطر	حجاز
١٤	شرقى دوگاه	بيات
١٥	شرقى أصفهان	رست
١٦	بهرزاوى	بيات
١٧	باجلان	،،
١٨	مدمى	حجاز
١٩	مگابل	بيات
٢٠	گلگلى	سيگاه

مجلد اول

۱	...	...
۲	...	...
۳	...	...
۴	...	...
۵	...	...
۶	...	...
۷	...	...
۸	...	...
۹	...	...
۱۰	...	...
۱۱	...	...
۱۲	...	...
۱۳	...	...
۱۴	...	...
۱۵	...	...
۱۶	...	...
۱۷	...	...
۱۸	...	...
۱۹	...	...
۲۰	...	...
۲۱	...	...
۲۲	...	...
۲۳	...	...
۲۴	...	...
۲۵	...	...
۲۶	...	...
۲۷	...	...
۲۸	...	...
۲۹	...	...
۳۰	...	...
۳۱	...	...
۳۲	...	...
۳۳	...	...
۳۴	...	...
۳۵	...	...
۳۶	...	...
۳۷	...	...
۳۸	...	...
۳۹	...	...
۴۰	...	...
۴۱	...	...
۴۲	...	...
۴۳	...	...
۴۴	...	...
۴۵	...	...
۴۶	...	...
۴۷	...	...
۴۸	...	...
۴۹	...	...
۵۰	...	...

وفا
ما

المطرب الكبير الاستاذ محمد القبانجي

أمام المكرفون يغني



والله لو أنصف العشاق أنفسهم أعطوك ما ادخروا منها وما صانوا
ما أنت حين تغنيهم وتطربهم الا نسيم الصبا والقوم أغصان

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

Handwritten text in the upper middle section of the page.



Handwritten text in the lower middle section of the page, appearing to be a list or series of entries.

Small handwritten mark or character on the left edge of the page.

Small handwritten mark or character on the left edge of the page.

نخبة متنوعة من الموالم البغدادي

موال (١)

فجر النوى لاح يا عاذل تجلى اوطار
جنهم جفونى ولانهم غضيت اوطار
جسمى خوه والعگل منى تنحه اوطار

من شفت حادى الرجايب سار لولاهن
بضمائرى جاورن لحشاي ، لولاهن
المزعجات الليلالى الشوم لولاهن
ماجان عاف الگطه طيب المنام اوطار

موال

كرر على الروح نعمات الحكيمى اونوى
يلجى الگلب يهتوى اوينسه ليلالى النوى
لهل الحظوظ الرطب واحنا سهما النوى

مات الوفا واندرس بحگوگ أهله عصر
أصحابنا الحين يرمونه بهذا العصر
ياهو التشفوفه من الخلان صبح اوعصر
من بعد يومين لئه علكباحه نوى

موال

يا زين من فرگتک لبطل العشره

(١) هذا الموال يغنى كثيرا فى مقام الابراهيمى وسمعتة من
المغنى المرحوم أحمد زيدان مرارا .

واسرح مع الببل وصفح علوجن عشره

وحياة ذاك النبي واصحابه العشره

جته بلا روح اوراسى امن العگل خالى

لو أدرى بيك اشحصل ما چنت اضل خالى

انت حيبى وتسوه اعمومتى اوخالى

يا ريت من مثلتك امك جنت عشره

موال

اسعود الايام عنى گو طرن ماتن

برجوعهن واعدن وبوعدهن ماتن

لو صعب الاشكال يحسن شرحهن ماتن

السعد گالوا نهر ينشف ويجرى عود

شطاء تعشب بأغصانه ويزهى عود

گلت النهر لو نشف ميه صعب بى عود

جفن شرايع هله واضفاده ماتن

موال

يامن فلا يوم صوبى بالوصال اتجود

مايس تهجر ونيران الصدود اتجود

ودموع عينى بيوم اجفاك روتجود

حتى غنى بحر الصام عن الورد

وآنى خلافتك بين الناس مهوه الورد

خاب الذى شبه اخدودك بلون الورد

الورد باللمس يذبل والخذود اتجود

موال

ما جان يخطر على بالي تملونه
وابهجركم للحشا همن • تملونه
بيزي بنار الغضه گلبى تملونه

چدى تفتت عليكم بالصدود اونعم
وابكم علينا قلا جاد الزمان اونعم
وانى تربيت وياكم بخير اونعم
واليوم فدنوب ما عدتم تملونه

موال

فيض المدامع دعى للبر تاليه
والامل عندى احوش اثمار تاليه
لما نظرته بعصر الشوك تاليه

حدر على وجته من العرگ سافات
وابكل عمره فلاسف الجعد سافات
ناديت هذا الجتلنى يا خلك سافات
بالحسن كامل ولكن ليس تاليه

موال (۱)

نار الغضه لوتعت منى الضمير ابچاي
الغير منهم شرب كاس الوداد ابچاي
تميت اعالج بروخى چل الفريچ ابچاي

(۱) هذا الموال للاستاذ محمد القبانچى غناه بمقام القطر •

وانوح من بلوتى نوح الحمام ابغرب
أرعه وحوش الفلا هايم صباح اوغرب
ماهى مسروه تخلونه بدار الغرب

أبجى على شوفكم ما تسمعون ابجى

سؤال

منى العگل لو تسل شنهو السبب من جن
ذبنى الغرام اسجن مالى بعد من جن
آگالن مسه الخير كلهن وافرحت من جن

لاجن لسانى اشچل وتلجلجت مار
والشوگ تدرن لوحل بالگلب مار
أهوى فرد واحده والغيرها مار

حوريه لاگول انسيه ولا من جن

سؤال

ازون تصانيف غنجن ماروتها اسمعن
ليله بالاسحار نغمات الاوتار اسمعن
ظبيات عن صيدهن جمع الليوث اسمعن

جوهن صلور الفرور الكاطعات اسماع
سيوف الحافظهن لهل الغرام اسماع
خاطبتهن ما يردن للخطاب اسماع

واشچيت حالى لهن ما للشچايه اسمعن

موال (١)

جربتهم ما وفوا بالغانمات امعاى
وامعاى خانوا على عهد التخبره امعاى
الهم لسن كالعكارب لاسعات امعاى

من لسعن ما يطيب الجرح لو عضن
جربتهم ما شفت واحد طلع عضن
مگرود يلى تريد من المضل عضن

وبمكرهم ذوبوا شحم الجله وامعاى

موال

من يوم فرگاك مالذن عيوني ابسنه
من كثر شوگى تسعر هل الدليل ابسنه
ياترف حسنك يفوگ اعله الدور ابسنه

من دون كل الخلك سيفه عليه شهر
حين رماني لاسرار الموده شهر
انت عليك السنه تمضى ابحسبه شهر

وانى عليه الشهر كل يوم يمضى ابسنه

موال

يا صاح بيضه وداك ما وراها صفر
منهو البذاتك عليه امن العواذل صفر
معتدل لونك اولوني بالتجافى صفر

انيك عمرى وصل للموت واشرافه

(١) هذا الموال للاستاذ محمد القبانجى غناه بمقام (الجبورى)

أى والنبي والعرش والبيت واشرافه
عندي امشوفك هلال العيد واشرافه

هاى المروه امنجيك اتكول هلهل صفر

موال (١)

يللماخذ الروح خذها ابلا ذنب حالى
يس لا تمر بالكلب حيث أنت بي حالى
بينى وبينك عجب راعي العدل حالى

مظلم عليه الدهر وبظلمته حالك
جاوبتنى بالظلم منهو علي حالك
انگلى عجب صحتك متغيره او حالك

انت امرضت صحتى وأنت اثلقت حالى

أهل الزمان التهو بمقامره والزور
والحك سوو بطل أهل الظلم والزور
تاه الصدك بالچذب والكل تشهد زور

ما عاد تگدر تميز عبدها والحر
والچيد امسه يفور امن الهضم والحر
عكس الدهر حكم الجاجه بطير الحر

الواوى تيسن وابو اخميس ختل بزور

موال

النفس چل سايبه والعگل راعيها

(١) هذا الموال للاستاذ محمد القبانچى غناه بمقام المخالف

عين البصيره بدار الحي راعيهـا
يا ظالم النفس بالانصاف راعيهـا

لا تجلف المدرجه واتكول هذا گدر
رابى ابعزه ولالى علمذله گدر
عندك دناوة نفس واتريد عز اوگدر

نفس الدنيه توکع گدر راعيهـا

موال

يا أهيف شدلى خيل التجافى وعن
ما يوم تسئل على حال المتييم وعن
حالى يبجى الصخر لو مر ذچرك وعن

وادعيتنى بالهوى ما بين عمته او عبس
وانى الذى ادعى دعوات عتتر عبس
لو مر فرط الجوى والليل وجهه عبس

حتى وحوش الفلا من ايجای لجلک وعن

موال

يا معدن الطيب يا عون الذى شامالك
ظنيت جبة مسج فوك الوجن شامالك
حسنك سبا الكون نوره امن البعد شامالك

من حيث مالك شبيهه ابكل انس وجن
والى يشاهد جمالك تاه عگله وجن
هامن بك الغيد لجلک ذوم راحن وجن

لا مصرى يا صاحبى يشبه ولا شامى لك

مـوال

گومن فلا بی مسیر اضعونهم یعیون
من بعدهم ما بگالی • رجوتن یعیون
یا حسرتی مالفالی طارش یعیون

منهم خبر ما لفه صوبی ولا جانی
وابگیت حیران لا والی ولا جانی
ما مثلهم بالانس یوجد ولا جانی
زیدی علیهم بعبرات الدمع یعیون

مـوال

یا صاح لا ترتجی امنهل النفاق احسان
ووجوه أهل الرده ما یلتگاها احسان
گال الگلب لا تعاشرهم الک احسان

اعلانهم بالمجالس والنوادى تره
واسعمتهم دایسبون الخلیج تره
امنین اجیب الذی بلحود ناموا تره
راحوا جمیع التردوا بالفضل واحسان

مـوال

غیدن سوافر مصابیح الدجه یجدن
الهن چوانین بگصه ضامری یجدن
بجدامهن ما أظن یم غیرنه یجدن

أبدن فلا یهتون للنذل والمودی

واطيابهن من دجيج المسج والعودى
لجل الغوه يلعبن بالنای والعودى
غنجانهن كود بجنان الخلد يجدن

مـوال

يا كلب ود اليودك واترك الخلوك
دافوا بريجك صبر بعد الصبر خلوك
وبصدهم فى جميع امفاصلك خلوك
وهناك تقفك جروح المولمه منهم
واعلا الكناطير جوده ما شفت منهم
جازوا تراهم منك ما جزت منهم
ما يقنت حته فى دار السگم خلوك

مـوال

دار الهنا اظلمت بعد الضيا بسروج
وهناك طوفان دمع انواظرى بسروج
الخيـل لمن تنحن اطلعن بسروج
والكدش أضحن لهن عزم شديد اوباس
والحر وطه على چف الخيـث اوباس
والمرد لو عاشر الانذال دوم اوباس
من جلت الخيل شدوا علىچلاب اسروج

مـوال

متلفلن فى ثياب السگم خوفى لحم

شدعى على الروح تدعى فوگ چتلى لحم
كلما ايتشافه وگولن جرح گلبى لحم

الگه الدجاجه تفاخرنى وتنصب عرف
وانى بها اعترف واگطع عليها العرف
چيف التداير يهل الراى واهل العرف

السبع علفه تبين والثور ياكل لحم

موال

بعدك فلا سلنى بالدايره والنای
والدمع منى غده شبه المزن والنای
ناديت أهل الدرر هم جاوبوا والنای

گالوا علامك تون والحيل منك رخ
هم البگلبى فلا شاله اسود اورخ
انچان جبل السعد والعسر عنى رخ

لطب وغبى لحن ینگطع ونای

موال

يا من فعالك عليك اليوم كلهن عمان
كترن وجافن وفى بحر المخازى عمان
بسك تفاخر وتسئل ما تگلى عمان

چنك نسيت المضه نايم ولو وعيان
وتعد نفسك من ارباب العگل وعيان
واعيوب غيرك تشاهدن جهر وعيان

واعيوب نفسك عجب عنهن اعينونك عمان

موال (١)

لذنيه كلها عجائب والبشر ماكل
احد يعيش ابرفاهه وابعزم ماكل
من غير رزقه المگدر له ابد ماكل

اواه من جورها جبل الرزق فالته
والى ايتصيد ما بيده أمر فالته
والناس كلها غدت أعمالها فالته

چم من ضعيف تشوفه للگوى ماكل

موال

جاديت خل يجادى بالزمان الفخ
راهويت نذل فلا يسوا ظفير الفخ
نهج تواری وراسك باليمين الفخ

مالان گلبك بتور الخصامه شجر
واطرحت بيض الگطه جوه الحديه شجر
أرض الصبغ ما تربي للموده شجر

والتهتويهم لصبوك ناصين الفخ

(١) الموال لعبدالکريم العلاف أخذه من قول الشاعر المرحوم

جميل الزهاوى :

ان من كان ضعيفا أكلته الاقوياء

موال (١)

يهل العجب چيف تسطى عالديوج افراج
دتعجبوا عاد يهل العارفه بفراج
لمين شفت الاناذل لابسين افراج

فزيت من ساعتى تاج الفخار اوگلت
والنار منى چوت اگصه الضمير اوگلت
وارفعت راسى لرب العالمين اوگلت
يا ربى ضاجت بنا منك نريد افراج

موال

يا زين نارك چوت گلبى سناوينى
ومحارب النوم جفنى من سناوينى
ونسيتى يا ترف مالك سناوينى

گلت الزمان التخبره چان حبلى ساق
يا زين أنت انحلت جسمى وعظمى ساق
دنيای گاع الرمل گل يوم تنزل ساق
سنة المضت وين حالى والسنا وينى

(١) غناه الحاج يوسف الكربلايى فى سامراء بمقام المدهى

عند الزحف عليها من قبل جيش الانكليز ونحن جنود فيها .

موال (۱)

جور الليالى علقن حربيه عليه ابراي
هوادموع عيني على هدب العيون ابراي
تبيرن جروح الكلب ما للجروح ابراي

الكلبي صروف الدهر بنيابهن لاجن
راضى ابعذاب الصبر قابل ونا لاجن
چنه يروض الهنا ترتع بها لاجن
أهل الحسد ما يخلون الصحيب ابراي

موال

ظبى بحسن البها والخال باليني
كلبه عليه كصه ماشفت باليني
لمن اشوفه بسگم الشوك باليني

وينار الابعاد حمس مهجتى وصلى
وآنى على كل طبعه يمتنع وصلى
لا ابتغى وصل من لا يبتغى وصلى
ولا ابالى ابصحب لا يباليني

موال

هاجن نيارين حيك بالضماير صفن
هواعليك ما يوم صاحى والمدامع صفن
يا من فلا مثلتك بهل المحاسن صفن

(۱) هذا الموال للاستاذ محمد القبانچى غناه بمقام راشدى ۱۰

وانت بسيف اللحظ دايم عليه تهد
ابدن فلا يوم ترسل لى تحيه اوتهد
هجر ك رمانى وعينى بالمدامع تهد
البدر لو شاهدك اعليك تاه اوصفن

موال (١)

الدينه قصه او عبر والدهر تاليها
نكباتها اشمخلصت نكبات تاليها
لتشوفها زاهيه بشار تاليها

من يومها امعكده والعسر بيها حال
لا تفكر واصطبر احسن الك هل حال
واعلم تره انها متضل على هل حال
لابد ما تنغضى وانشوف تاليها

موال (٢)

راعى الجهل بالجهل تمت يداولها
والرعن فاين وفياته يداولها
غالوا بحار الفهم جفت يداولها

والنزل طاحن عواميده وراكنه دوه
گلت انكسر قلم عزمتهم وجف الدوه
صح المثل كل داء له علاج اودوه

الا الطبيعه اعيت من يداولها

(١) الموال لعبدالكريم العلاف نظم عام ١٩٤٠ .

(٢) اخذ هذا الموال من معنى قول الشاعر :

لكل داء دواء يستطب به
الا الطبيعة أعيت من يداويها

موال

چمدوب اسلی ذلولی ابساعدی وشعاب
واطوی حزوم الفیافی ابوعرهن وشعاب
رکبی ترده اوعد اهل الجمیل اشعاب

یا خیة الحظ اتخه اوماحدا ناخلی
ومن الضما عاد منبوت الفلا ناخلی
ما من صحیب الاوده للحمل ناخلی
وابگیت شبه الزجاجه امصدعه واشعاب

موال

بفراک من اهتوی ما تملی روحی
ومدامعی جل سجلجل علوجن روحی
تمیت هایم واصفج علوجن روحی
هم البگلبی أبد ما ظن شاله بدن
ایام سعدک وعن طولک تشابه بدن
والعجبه ایشوف روحل اخرجت من بدن
والله یا ناس ذبیح الاخرجت روحی

موال

شوم الیالی اراهن مجبلات اعدای
واعلا هلاکن اتتی امسربلات اعدای
لمن اجتنی المنیه واگربت وعدای
الروح منی اخرجت والعگل گوطر وهل

وابغيت مسجون اذرف بالمدامع وهل
لمن طحت ما بگالى گط خى وهل
الاهل منى تبروا والگرابه اعداى

موال

يا من سكنت الگلب يمته عليه تمر
اوگف أنا ايخدمتك تامر وگلك تمر
يكفى الهجر والجفا للريج بسك تمر
منك فلا صابنى غير الصدود اونوى
مدريت شنهو الضمر گلك عليه اونوى
منك تمر ما شفت غير الگشور اونوى
يا يوم يا منيتى منك اشوفن تمر

موال (۱)

يا من جميع المحاسن حزت وانتبها
سکران بمحبتك مافز وانتبها
ما يحوجك بالليالى ضو وانتبها
دمعى طفه نار مصباحك لوجدى وبس
آنى صحت يا لهيب النار يزى وبس
احرك جميع الجسد ثم الجوارح وبس
واحذر على مهجتى لتذوب وانتبها

(۱) أخذ هذا الموال من معنى قول الشاعر :
يا محرقا بالنار وجه محبه مهلا فان مدامعى تطفیه
احرق بها جسدى وكل جوارحى واحذر على قلبى لانك فيه

موال

فكّد السياب على متن الكرام انجيب
واندور بين الرفاگه ما نشوف انجيب
رك العزم ما بنا لى دعانه انجيب

عفيه دهر ما نصادف بيك ليلة گدر
بعدن ولا شوف من ربعى معزه اوگدر
اصحابنا الحين ملهم علموده گدر
مثل الرفاگه المضو گلى امين انجيب

موال

تميت احوم اعله شوفك بس اروحن ورد
أبقى وصالك وروم من المرافف ورد
مفروض ذچرك عليه ابكل فريضه ورد

من حيث بسمك تتم افروضه والدعا
رضوان حسن الحوارى ابوجنتك ودعا

الورد قدم لوايح واشتكى وادعا
ايگول أنت الورد واشلون تشتم ورد

موال

حر الصدقنى بوجناته ذهب ومره
لى صاحب الزين وآنى ابطاعته ومره
لمن فتنى فت احشاشتى ومره

لما زهالى على خده ورود البان

وامحبتہ یا رفاگہ بین چیدی بان
طابن جروح الحشا لمن حییی بان
گصدی أنا زور اعتاب الزچی ومره

مـوال

ويه الولف ما نخون العهد والديني
واعلا يمين التريده گوم وديني
ماچنت انا طالبن منك وفا ديني

لاچن انا غرنی منك فرد حاله
تهو التوده وتجعل حالتی حاله
گلئی كلام الصدگ داشوفلی حاله
دينك بصدرک وخليني على ديني

مـوال

شمس الضحی غريت بعد الهنا ولفای
لا بارک الله بيوم الفارگت ولفای
ناديت يا جالب الحسرات وبن الفای

مهضوم منهو اليداوی علة المبتلی
أيوب گبلی ابتله وبلوته مبتلی
ناديت ياخالجی يمصبّر المبتلی
من عگب صبری ترجعنی على ولفای

مـوال

من يوم فرگاک جسمی من صدودك عود
هيهات بعدك يسليني نديم اوعود

كلما يتوب الكلب روى تگلى عود
لى صاحب گط محد گال بى لوله
اى والذى بالمهد جبريل لالوله
لوما يگولون واعرف بالحجى لوله
چنت احجى وياك لاجن بالزيبه عود

موال

اترك هوى من بنيران الجفا يهواك
وابسيف صده وهجره لم يزل يهواك
بيك استسر كلما نسّم عليه اهواك
ماشاگنى بالملا خال مثل خى الك
ياريت ربى بسرج ام العبال خيلك
من حسن ذاتى هويت أوجيت انا خيلك
ماهو غصب جيت لكن خاطرى يهواك

موال

يامن جبينك بدر عناس اشرك وهل
لتظن بعدك الى مال يسلى وهل
وابگيت من فرگتك اجرى المدامع وهل
ظهري يناهى انكسر من التجافى وحن
رق العدو من نظر حالى بچالى وحن
بيّه التريده حصل خضبّ چفوفك وحن
شگ عادليّه اللحد واحفر ابأيدك وهل

موال

سهم النوايب دعي بضمايري چلمات
وبلابل الشواك غنت بالحشا چلمات
چمدوب اسمع وعودي للنذل چلمات

وانى عزيز النفس والوكت بيته داس

منهم حرت واترکت وادعيت گام الداس

واللى تشوفه يود غيرك وعنك داس

ذاك اترکه يامعنى واجعله چلمات

موال (۱)

من يوم فرگاك عنى كل همى بعد

والگلب فرحان ما تحصه افراحه بعد

كل أمل والله ما تملى بچبك بعد

وزرعت ما بين روضات الورد تالى

وبكل ظنى احوش اثمارها تالى

يا من صرت دون ربعك ما الك تالى

يا خاين الزاد ما يمكن اشوفك بعد

موال

يا زين الاوصاف روحى امن الصبر منها

من دون كل الخلك شيلتى منها

كلما نهيت الگلب عن عشرتك منها

(۱) هذا الموال لعبدالکريم العلاف نظم عام ۱۹۳۴

محروم طيب الكرى عيناي بيها حجر
زرتك بذى زلزله والعاديات او حجر
بير الترد منها بالك تزتها اب حجر
لابد تعاود عليها او ترتوى منها

موال

يا زين الاوصاف غيرى بالملا هلك
سبحان رب البرية جلبدر هلك
ورضيت من الدمع يوم الذى هلك
وبصد هجرتك وتعذيب الكلب فرگاك
متخاف من حوبتى يوم الذى فرگاك
اگدر على الموت ما اگدر على فرگاك
متعجب چيف انت ابفرگتى هلك

موال (۱)

الناس بالزور والبهتان متعامله
والحگك من مات صار اليوم متعامله
وشوف نار الغضه بحشاي متعامله
تسعر كما تسعر النيران بالنيات
هيهات شص الحرش ايصيد بالنيات
رب العرش گدر الاعمال بالنيات
ويعاملك يا مسودن مثل متعامله

(۱) هذا الموال للشاعر المرحوم عبدالرحمن البناء.

موال (١)

بيك چان ظن العدى بى ما تشافيهـا

واشفـاى ميزان وصلك ما تشافيهـا

عذبتي ليش روحي ما تشافيهـا

عنى تنحيت يا زين الطبع مالك

منهو الذى عن طريق امودتى مالك

سلمتك الروح لولا امعذبى مالك

خذها بيمينك واعمل ما تشافيهـا

موال

ما شفت مثل الدهر غدار فاتنه

بذات ماله وفه كل وكت فاتنه

لا تامنه لو زرعلك ورد فاتنه

ايست منه اوشفت اثمار زرعه صبر

وارفعت راسى لچيد اعداى لنهم صبر

ناشدت اهل العگل ما الراى گالوا صبر

گلت الصبر وين والايام فاتنه

موال

يا بدر تم تلاله بالدجى واشرگ

صمصام لحظك گطع منى الچبد واشرگ

لو نسـم الريح من صوب الغرب واشرگ

منك يمن خيت منى الرجـا والمضن

(١) هذا الموال للشاعر المرحوم عبدالرحمن البناء

واصبر الروح لجلك واسغى قلبي المضمّن
يوم اللى اذكر سعد ذبيح الليالى المضمّن
لو چنت هلكان ابماى الزلال اشرك

موال

ومى وانده لخل عافنى ونعاى
گوطر وخنزنن جروح اضمايرى ونعاى
هوى لگر به ولوعنى رضا ونعاى
وابفرگته لا حرز ظنى ولا ونى
لجله فلا ضوگ من زاد الطبخ ونى
لىلى اونهارى ابذجره زايد ونى
واون طول الليالى ابونتى ونعاى

موال

اشاگنى غير فگد الولف ولوانى
رافراگهم هد رکن اگوای ولوانى
اصدنى عدل عاذل يوم ولوانى
عينى وروحي گضت بالشوك لاعنهم
يا ريت سلم عنان البين لا عنهم
ساچن وعندى ثلاثة اشهود لاعنهم
سهر الدجى واختلاج اعضای والوانى

موال

بیم الفلا جيت اصيده لب گلبى صاد
خافور گلبى عليهم بالتجافى صاد

من عكب ذبيح الموده ليش عنى صاد

اهوى طروش اللفت ويودهم خاطرى

والله مايهتوى مع غيرهم خاطرى

آه ولو تعلم المضمور فى خاطرى

ما مگدى من خدودك غير ميم اوصاد

موال (۱)

بعد الصبر لا تسل يا صاح ملونى

وبنار جمر الغضه ياناس ملونى

ثابت على جبههم ما يوم ملونى

تم الكلب مبتلى حيران وياهم

وافراگهم مهجتى واعضاي وياهم

كل التعب والسهر ما فاد وياهم

لمن حجت الصدك بالعجل ملونى

موال

لاشور نفسى ودانش خاطرى وهواى

وابسبتك أثر براسى درد وهواى

من مثل ذوله التودهم شايفين اهواى

ايعجزون الملا بفعالهم ياخلك

لچماتهم بالسريه والحشا يا خلك

كبرت نفسهم عليه چيف لابس خلك

واكثير شايف مثلهم بالزمان اهواى

(۱) هذا الموال للاستاذ محمد القبانجى غناه بمقام البهرزاوى

مـوال

خاطبت وحي المسره والهنا والروح
وشوف منك ملت مهجتي والروح
يا يوم شميت ورد امحاسنك والروح

يا زين الاطباع ابلك ما بكت حنّه
عودتني طول صدك والظهر حنّه
لا تنزعج يا ترف من شوفنه حنّه
خطار جينه نشوف اوجوهكم والروح

مـوال

عاشرت گومن طلع كل فود ما بيهم
واجرعت كاس الصبر والحيل ما بيهم
انشدت الكلب والكلب فرحان ما بيهم

چيف البصر والعمل ضيعت كل ونسه
والكون جنّه غده ما يطيب لي ونسه
گلي ولك جوز منهم وابتعد ونسه
والعن أبوهم يابو الزين ما بيهم

مـوال

ضعن الولف ليش عن امتيمه نوحه
والكلب حزنان ينعه ما بطل نوحه
راح الذي بيه چنه للخلك نوحه

وصفيت لهل النجم والياخذون الفال
كلما اگولن يفك همي ولا هو فال

كطان چنى صرت ما بين عسرة فال
واحد للآخر يكله هي ولك نوحه

موال (١)

لمين ضجن سواعيد المجد منى
يقنت بمر الجرا واكرت بالمنى
ناديت يا منزل السلوى مع المنى

والدهر يا ما جيوشه بالمراتب عجب
حتى عجبهم عن اطريج الموده عجب
يرفاقتى لوطحت ما هو عليه عجب
خلى التقادير تاخذ حگها منى

موال

وين الصديج اليود ابنار كلبه يمل
بس بيه حاله يود أو عكب مده يمل
واهمومى اهواى لا واحدن الهن يمل

لاچن فرد هم واحد من غرامك حال
بيه وبالناخ يمه الوسط كلبى حال
الناس بيهم وصف تلگه أو سجية حال
اليهدى بگه الك ايريد منك يمل

(١) تمثل بهذا الموال المرحوم عمران الشبلاوى وهو على فراش الموت راجع كتابى بغداد القديمة ص ١٢٨ .

موال

أهيف فصلتوا ثوبك على گذرای
هواك تاه العكلم ما تملى گذرای
ن گتلى أصبر مالى علصبر گذرای

يا ريم عيناك علواضح سهم لحظه
يفديك بالروح ساعه والوصل لحظه
گصدى على عشرتك ما فارگك لحظه
لاچن من عشرتك خايف يگع گذرای

موال (۱)

گلب اشطیحك بجهالهم وشراك
وما الهوى حين سگمك وانحلك وشراك
صاحب ما رهم وشرى على وشراك

وابحر جوده فلالى علوصال ايجود
غنى تنحه وگربه ما علينه ايجود
عاشر أصیل أو مرد لو جار الزمان ايجود
لو صابتك نايه باع النفس وشراك

موال

مرکب النار دخانك علينه ايعود
رحم بحال الیودك يا زريف العود
انچان أصلك زچى وأنت من أهل العود

(۱) یعنی هذا الموال فى مقام عرييون عرب

عاود عليه اساعه ما نريدك سنه
اخنه رفاگه وطرادت هوى بسنه
نعمك الغيرى وهمك شايله بسنه
عكب الشدايد يبين لك صحبيك عود

موال (١)

من زغر سنى لسانى علمدا منشار
عگلى براسى ولا أسمع لفظ منشار
دنجت راسى غضب اوصرت لك منشار

ما تستحى يا نغل من حگوك الزاد وصحابه
ريتك برى من رسول الله وصحابه
انچان دهرى صفالى يوم وصحابه
اعلمك چيف گص العود بالمنشار

موال (٢)

جارن عليه مصيبات الدهر وظلمن
واسگنى من رشف ائغورهن وظلمن
من لامنى لو أرافج هيدهن وظلمن

وابلب جوجاى تعتب عصرها تنصب
من جور دنيای عليه انذالها تنصب

(١) يبنى هذا الموال فى مقام البهرزاوى

(٢) مأخوذ هذا الموال من قول الشاعر :

صببت على مصائب لو أنها صببت على الايام صرن لياليا

صبت مصايب على الايام لو تنصب
صارت ليالى و غابت شمسها وظلمن

موال

أجاب قلبي مضت أيام سلته
جنته ليالى عكهن سود سلته
روحين چنه ابجسد والوكت سلته
ماتملى منهم لا من فتاة اوفات
ضليت من بعدهم أحمس ابروحى اوفات
لا تحسب اللى مضه يگلون راح اوفات
جاوبت عفته الغن ونريد سلته

موال

أيام زهوة ربيع ارچاينا مالهن
مالن بعكس الوفج بهل الردى مالهن
النوك حين أصدرن صدن ولى مالهن
سكرن وغن ونا بالبين عالجتة
واسراج همى بيوم أدواى عالجتة
لو جرح واحد بجيدى چان عالجتة
لاچن جروحي چثيرات أو دوا مالهن

موال (١)

الواعجى حين تاه الشوگ بظهورهن

(١) مأخوذ من قول الشاعر :

كالعيس فى البيداء يقتلها الظما والماء فوق ظهورها محمول

وأطوى حزون الفيافي طى بظهورهن

ونيت ونة طعين الصيد بظهورهن

كألوا علامك بروض الحسن شخصك فلا

والخل يمك هو التحضه ايشوگه فلا

آنى الذى أشبهت عيس السرى بالفلا

ومن الظمه موتن والمای بظهورهن

موال

امنين ما فوت ناصبلى زمانى شرك

وأنت علاوه عليه فوگ همى شرك

آنى نخيت الذى ماله معين أو شرك

ينظر الحالى أو يبدل حالتى حاله

ايبدل العسر باليسر والعاقبه حاله

أبأمره اذا راد ياتينى الفرج حاله

أصبح غضنفر وبدرى فوگ راسى شرگ

موال (١)

چم واحد ابواحدن مثلك تعلقه أو هوى

يللى ابفعاك صرت تشبه بنات الهوى

بغداد صوبينها محدد لشخصك هوى

من حيث يدرون ما عندك نجابه وصل

من طبعك الشين تلدغ مثل عگرب وصل

(١) هذا الموال لعبدالكریم العلاف نظم عام ١٩٤٦

عجزتني وآني ارگعلك وحطلك وصل
وأمنين ما گطبتك بربوك تاخذ هوى

موال

الله من دعوة راجت عليها اشهود
ينغصب حك البديه والعيون اشهود
چمدوب أنادی الكلب هوّد يگلى اشهود
همى فتك بالحنشا يا ليث طالبها
لييمته تنسه الوعد والوعد طالبها
ناس التغادر حگوگ گوم طالبها
الحك بالسيف والعاجز يريد اشهود

موال

لى خيلة وطرونى اهموم وطراهم
وأبشوگهم عن جرح الكلب وطراهم
وسفه عليهم غدوا ما گضوا وطراهم
فَنك يگلبى عگبهم چيف راحه تجد
وابگيت نايم وراسى علوساده تجد
واتشب نيران گلبى بالضمير تجد
كلما يچى ذچرهم علبال وطراهم

موال

چمدوب أنا موت من جدواك وحيّلك
وامساهر الليل من بلواك وحيّلك
ما عاد أنا استامنك لو نزل وحيّلك

والفت غيرى اوبهل منك طرف عيني
ومن الجفن والوجد مثلك ولاعيني
تحلف وتكبر وانى الشافتك عيني-
گصدك تعبر عليه افنود وحيك

موال (۱)

بغداد ما تنسكن الگرم مهنا شال
من شاف بيها النذل يبرم اولابس شال
والمرد لابس خلك والثوبه بيده شال
يا دهر بسك مع الامجاد تمشى عكس
تضرب وكل ضربتك عمدن تجي عالعكس
اتراعى البخيل الذى يگلون عنه عكس
هاى المروه تسود اليوم بينا اوشال

موال

جيت غرامك على السدلال داعيني
واعميت ما عاد اوجد شخص داعيني
حبك وهجرك بهذا الحال داعيني
ويحجلى عاد اصبع للثياب ايزاغ
وهيم بالسدو وناغط للگطه والزاغ
يللى تركتك وگلسى عن وداك زاغ
انچان الك حگ عندى گوم داعيني

(۱) هذا الموال لعبدالكريم العلاف نظم عام ۱۹۴۱

مـوال

چنت حاسبك خى الي ما بيك كل لوله
بالأبره بير احضرت من چنت بل لوله
يا غر واشبدلك ولفاك گالوله

عاهدتنى اوگلت لى عندى امانه الك
وياك ضليت كل عمرى أبارى الك
لما اوگت عالحيقه اليوم طلعا الك
اصحاب اشكال بينت بيك كل لوله

مـوال

حنته ذوات العرف ما نگیل الفتته
يخسه التذل لو على جمر الغضه فتته
يا فاتن الشوگ معلوم الهوى فتته

ان وزمت فيك للموم الشجاعه نحب
يا ما دعيت الخصم باچى وطرفه نحب
حنته اعزاز النفس ولى يحببه نحب
والفات عن حاله عن حالته فتته

مـوال

وين الذى من حميا الود شارب راح
لفديه روحى وشيله دوم فوگ الراح
دعنه نبارى خيالاته ونجسب راح

ضلت خلاخيل گلبى بالتجافى خل
دع كل مخلوك وأترك كل عشرة خل

ابهل وكت يا مسودن ترتجيلك خل

مات الوفه واندرس اسمه وطيه راح

موال (١)

يا گلب خلی بنیران التجافی ذاک

واحد سيفه گطع منی الورید او ذاک

عاشر مهذب وفي عارف حلیم او ذاک

لا زال ثوب المروه فوگک راسه وفه

وهناک يشکر ملیحک عن لسانه وفه

انصح من دنیتهک واحد من اهل الوفه

ذاک التریده بلاکن وین یحصل ذاک

موال (٢)

بغداد میها تطافح واترس جبهها

وازروعها صوفرت حته اتش جبهها

ما شفت واحد گبلنا بالملا جبهها

وابشوف عینک تماشی النذل چتف ابچتف

والحر بر بوعهها حایر امچتف چتف

صح المثل یوم گالوا بیه نخی چتف

اید المتکدر تشابچها غصب جبهها

(١) هذا الموال للاستاذ محمد القبانجي غناه بمقام الحكيمى

(٢) هذا الموال لعبدالكريم العلاف نظم عام ١٩٣٥ .

موال

الروح چيف اصبرت لمن غده خلتها
تذكر ليالى المضت بالويل يا خلتها
شدعى على العين بي حال الرمد خلتها
هذا المگرد ولكن جابته ايداي
ايحچلى عاد ايمين واكطع اليبداي
يللى تجس النبض مو هو الالم ييداي
چيدى مؤلم چفوفى امن اللمس خلتها

موال (١)

يا صاحب المال حاير تفكر مالك
بالدينه ميدوم لا حاكم ولا مالك
الملك لله هو الواحد المالك
لييمته تبگه تذخر المال بسك عاد
لا تظن واحد يموت أو بعد موته عاد
واعلم يخايب لو تملك جناين عاد
مالك من المال غير التاكله مالك

موال (٢)

نار الهجر بالضمير زاد واطيها
واعله المعالى شمع بالجور واطيها

-
- (١) هذا الموال لعبدالكريم العلاف نظمه عام ١٩٣٢ .
(٢) هذا الموال الى الشاعر الشعبي ملا سلمان الشكرجى .

دار الجفت خلتى يا رب واطيها

هيهات روحى ترد وتعود لاجنها

وانياب فرگ الولف لحشاي لاجنها

لو چان ربعى بهمى لهم لاجنها

ما تحرگ النار الا رجل واطيها

موال (١)

عون الذى طيب اعماله كتابه درج

گزه حياته ابنا من يوم بيها درج

مو مثلى ضليت عاطل نص جسمى درج

بيدى عصاتى وامشى خوفى من زله

واللى غده امساعدى بالخلد من زله

يا دهر گلى اشعملت اويك من زله

خليتتى كل يوم اصعد وانزل درج

(١) نظم هذا الموال عبدالكريم العلاف عام ١٩٦٠ على أثر

انتقال دائرة طابو بغداد الرصافة الى عمارة ذات ثلاثة طوابق فى

سوق باب الآغا .

موال (١)

يا ملهم الفن انغام (النوى والصبا)
كل واحد امن الشعب مطرب لفنك صبا
مغرم ابصوتك غده من يوم عهد الصبا

خليته من فرگتک حایر یدیر العین
وانت ابجنان الخلد ما بین حور العین
احبابک الی غدو بمحاسنک ولعین
تهدی التحیه الک ویّه نسیم الصبا



(١) نظم هذا الموال عبدالکريم العلاف بعنوان (دموع تجرى) وقال في يوم ٢١ تشرين الاول عام ١٩٦٣ . وفي وقت كنت به في (مطبعة المعارف) لتصليح ملزمة من كتابي هذا فوجئت بنبأ وفاة المطرب المرحوم ناظم الغزالي فسقطت دموعي على القرطاس الذي في يدي وقلت : (في ذمة الله يا ناظم) .

الأبوزية^(١)

فن من فنون الشعر الشعبي استحکم فی القلوب ونما فی العقول النيرة فشع ضيائه فی الآفاق وانار السبل لأربابها ، وكلمة الابوزية مشتقة ومخففة من الازية لان ناظمها لا ينظمها الا بعد ان تصيبه حادثة تؤله وتعنى بانغام مختلفة ومنها :

١ - اللامي نسبة الى عشيرة بني لام يسكن معظمها في لواء العمارة وقد برعوا به جماعة كبيرة وتفننوا في قواعده .

٢ - اعنسي بالتصغير نسبة الى رجل اسمه اعنسي فقد غناه بنعم (السیگاه) .

٣ - الصبي نسبة الى طائفة الصابئة الذين توزعوا بين الوية البصرة والناصرية والعمارة .

٤ - مشموم نسبة الى رجل بصرى اسمه اسعود بن مشموم وغناه بنعم (السیگاه) أيضا .

٥ - الهوسة تنظم بمناسبة الحروب والغزوات وأحيانا في في أوقات الانس والفرح .

وكما قلت ان الابوزية فن شعري جميل استوفى فيه اغلب معاني الشعر تقريبا ولو لم يقيد الناظمون انفسهم بقيود التجنيس لأنوا بمعاني غريبة .

(١) راجع كتاب الطرب عند العرب ص ٢١٤ .

وبمرور الايام وتطور الشعر الشعبي نهج شاعر الابوذية
نهجا قويا استطاع ان يقتبس معاني الشعر الفصيح ويصوغها صياغة
متقنة لا تختلف عن معنى الشعر الفصيح ويركزها تركيزا تاما في الابوذية
ومثال ذلك قول الشاعر :

تركت حيب القلب لا عن ملالة
ولكن جنى ذنبا يؤل الى الترك
أما الابوذية^(١) فهي :

لمن الناهى شفه العلتى تركته
على الى من ذهب خده تركته
لا عن ملل محبوبى تركته
جنه ذنبا يؤل الترك ليه

نماذج مختلفة من الابوذية المباراة بشعر

قال الشاعر السيد محمد سعيد الجوبى من قصيدة له :
لا تقسنى بالورق يا غصن انى
انا من علم النواح الحماما

الابوذية لعبدالكريم العلاف

متى تسلم من الحاظه ونامن
وما ضاگ الكرى جفنى ونامن

(١) حسب ما أعلم ان هذا البيت الابوذية هو أقدم بيت
قيل فيها .

تقسنى بالورگ يدعج ونامن

علمت الورگ منى السجيه

وقال الشاعر عبد الغفار الاخرس :

ولما اجلت الطرف ادميت خده

وادمى فوآدى والجروح قصاص

الأبودية للحاج مهدى الكاظمى

ترف يدعج يساهى العين ودما

الاوده الك يا مدلول ودما

جلت طرفى اجرحت خديه ودما

فوآدى والجروح اقصاص هيته

وقال بعض الشعراء :

جد بوصل أحيا به أو بهجر

فيه موتى لعنى استريح

الأبودية

الغبيرك ما سهر طرفى ولا حي

ولا لذلى ابعررب معشر ولا حي

لانى ميّت ابشوگك ولا حي

جدلى بالوصل لو بالمنيه

وقال السيد محمد سعيد الجبوى مستهل قصيدة له :

أي عذر لمن رآك ولأما

عميت عنك عينه ام تعاما

الأبوزية للحاج مهدي الكاظمي

أبد ما ريد للعاذل ولامه
عسه لا زاد اله يهنه ولامه
اشعذر الي رأى حسنه ولامه
عمت عيناه عنه كيد نيه

وقال بعض الشعراء :

أحب العذول لتكراره بذكر الحبيب على مسمعي

الأبوزية للحاج يوسف الكربلائي

عليل الشام خده من اشافه
ابي رشفه الحياتي من اشافه
العاذل وين اخوتي من اشافه
احبه چي يلج بسمه عليه

وقال بعضهم

وليت الذي بيني وبينك عامر
وبيني وبين العالمين خراب

الأبوزية

كلبي ماندرس بهواك عامر
ونا ابشوگك صرت مجنون عامر
عسه اليني وبينك يضل عامر
وكل الناس خل تخرب عليه

وقال بعضهم
هوى ناقتى خلفى وقدامى الهوى
وانى واياها لمختلفان

الأبوزية للحاج يوسف الكربلائي

فرگاك الدليل احشای خلفى
نيران او عليك العگل خلفى
هوى الناگه يصاحب صار خلفى
اوگدامى الهوه صاير عليه

وقال بعضهم :

كالعيس فى الیاء يقتلها الظما
والماء فوق ظهورها محمول

الأبوزية

يديه عن عذابى عاد چنى
غده فى او هجير الشمس چنى
شبهه العيس فى الیاء چنى
تحمل المای وحشاها ظميه

وقال بعضهم :

نزلنا دوحه فى حنى علينا
خو المرضعات على الفطيم

الأبوزية لعبدالكريم العلاف

على هام العدا شامخ نزلنه
صعدت بالنذل واحنه نزلنه

يحن لينة من ابدوحه نزلنه

حنين المرضعات ايحن عليه

وقال عنتره العسبي من قصيدة له :

لا تقطعن ذنب الافعى وتتركها

ان كنت شهما فالحق رأسها الذنبا

الابوذية للحاج مهدي الكاظمي

لا تنسه مرارتها اوتحلها

ولا تغفر الزلتها اوتحلها

لا تگطع ذنب لفعى اوتحلها

الشهم يلحج ذنب راس اسويه

وقال عبدالرحمن البناء من قصيدة له :

زرعت المجد في وطني وغيرى قد جنى الثمرا

الابوذية لعبدالكريم العلاف

الناس انجوم وانه دوم جدى

اوصفه للغير يا مخلوك جدى

زرعت المجد انه ابوطن جدى

جنه غيرى الثمر غصبن عليه

وقال عبدالكريم العلاف من قصيدة له :

يلد يزاحمنى الغريب بوسطه

والاهل أهلى والبلاد بلادى

الأبودية لعبدالكريم العلاف

سعيد^(١) الى غضه عمره بلا داي

او عايش دون خلك الله بلا داي

الغريب اصبح يزاحمني ابلا داي

الاهل أهلى او بلا داي هيه ليه

وقال بعض الشعراء

تموت الأسد في الغابات جوعا

ولحم الضان تأكله الكلاب

الأبودية للحاج محمد حسن الحداد الكاظمي

عليه افراگ حبي صعب يوعن

الدواریس من ویننی اعليه يوعن

السباع اتموت في الغابات يوعن

ولحم الضان لچلاب الوطيه

وقال الشيخ كاظم الازرى من قصيدة له :

و حظ كلما تاجرت فيه رمى تلك التجارة بالكساد

الأبودية للحاج يوسف الكربلائی

الهوه بيته ولا ابغيري تجاره

عليك اودم دمع عيني تجاره

انا ابحظي اشمبي يدعج تجاره

رماها بالكساد او خان بيته

(١) غناها الاستاذ محمد القبانجي بنغم اللامي .

يقول عبدالرحمن البناء من قصيدة له :
يزيدك وجهه حسنا اذا ما زدته نظرا

الابوذية للحاج مهدي الكاظمي

جرحت الغلب يا مدلول وانضر
تعال ابوصلك انداويه ونضر
انا اشما زاد مني الشوف وانضر
جيينه زاد حسنه اوسطع ضيته

يقول بعض الشعراء :
يا من رأى رضوى ونهلان قد صارا يجران بخيط دقيق

الابوذية

أضل وياك بالغيضه ورضوه
اوغرامك هشم اعظامي ورضوه
جبل نهلان جن ردفك ورضوه
ابرفيع الخيط تسجهن سويه

يقول بعضهم
ولى رشاء حج في عامه وحل عرى الصبر لما سرى
قالوا سعى قلت في قتلتي واحرم قلت جفوني الكرى

الابوذية لعبدالكريم العلاف

حبيبي سم سگه گلبى بچتلى
واعيون اعداي يا صاحب بچتلى
كالمواسعه گلتهم بچتلى
اوحررم ناديتهم نومى عليه

وقال الشيخ كاظم الازرى من قصيدة له :

سلانى من احب وواصلتى

اناس كان قطعهم مرادى

الأبوزية للحاج يوسف الكربلائى

المهوه بهواك يمدلل سلانى

اوعدوى من نظر حالى سلانى

الأوده اوچنت احب غربه سلانى

اووصلنى الماوده اوگرب ليه

وقال بعض الشعراء :

ولما رأيت الناس شدوا رحالهم

الى بحرك الطامى أتيت بجرتى

الابوزية للحاج يوسف الكربلائى

سكن نبضى ولا يشتغل بحراك

الك يا منهل الوفاد بحراك

رأيت الناس كلها اگصدت بحراك

اتيت ابجرتى تملها ليه

وقال بعضهم :

لا تدعنى أموت فيك اشتياقا

واتخذنى عبدا لعبدك عبدا

الأبوذية

وديعه لعد غيرك لا تدعني
او عند اللي يعشني لا تدعني
اموتن بشتياقك لا تدعني
عبد عبدك اخذني او من عليه

وقال بعضهم :

سألتهما الوصل قالت انت تعرفنا
من رام منا وصالا مات بالكمد

الابوذية

بشيرا صرت للعالم ومرسل
عليك الجسم رك مني ومرسل
رمت وصله رجوع مزور ومرسل
اجعوده او غال موتن كمد بيه

وقال بعضهم :

قبلته عند الصباح فقال لي
أفطرت يا هذا ونحن صيام

الأبوذية للحاج يوسف الكربلائي

ابصومي من يگلي اهوای شفته
الصبح وارشفتم يا مدلول شفته
يگلي افطرت گتله البدر شفته
ابجينك حرم كل صومي عليه

وقال بعضهم :

أنت وحياض الموت بيني وبينها

وجادت بوصل حيث لا ينفع الوصل

الأبوزية

بعض دمعى رگه يذبل وعالى

الدارس من سمع ونى وعالى

انت وآنى انته ابروحى وعالى

الوصل شفيد من تدنه المنيه

وقال بعضهم :

هم يحسدونى على موتى فوا أسفا

حتى على الموت لا أخلو من الحسد

الابوزية للحاج مهدي الكاظمي

الأوده حث على چتلى وموتى

عرفته من گطع وصله وموتى

يحسدونى على حالى وموتى

حسد ويای حته اعله المنيه

وقال بعضهم :

فيا ليت الشباب يعود يوماً

وأخبره بما فعل المشيب

الابوذية لعبدالكريم العلاف

انحلت ما بيه انكل اخطاي يومن
طحنت واصبحت بس اعضاء يومن
فيا ليت الشباب ايعود يومن
واخبره بالمشيب اشعمل بيه

وقال بعضهم :

القفاك كى أشكو فأسكت هية
وأقول ان عدنا فسوف أقول

الابوذية للحاج يوسف الكربلائي

دلالك لو غنج يدعج وهابك
علي تخفي كقطع وصلك وهابك
كلما أريد اشجي وهابك
وگول ايعود وابديله الشجيه

وقال بعضهم :

فاجبته اشراق وجهك غرنى
حتى تخيلت المساء صباحا

الابوذية

أخاف ارشف اريك الترف واشرك
خزرنى اوملخ هرش الكلب واشرك

جينه ضوه علمخلوك واشرك

مثل الشمس والدينه مسيه

وقال بعضهم :

وقائلة عمى ولست بعمها ولكننى أفدى بعمى خالها

الابوذية لعبدالكريم العلاف

هواها المهجتي واحشاي عمها

لجلها والعيون الدمع عمها

اتگلى انت عمى اولانى عمها

ايروح الخالها عمى فديته

وقال السيد محمد سعيد الجبوي

اعطني كأسا وخذ كأسا اليك

فلذيد العيش أن نشتركا

الابوذية للحاج محمد حسن الحداد الكاظمي

اخدوده من شعاع الشمس قدحن

واشوف الترف گلبه علي قدحن

انطيني قدح وآنى انطيك قدحن

لذيد العيش تشارك سويه

وقال عبد الغفار الاخرس من قصيدة له :

وقالت سليمي نلتقى بعد هذه

فقلت خذي روحي الى حين نلتقى

الابوذية لعبدالكريم العلاف

غده لاگات گلبی وانتلاگه
اونزل نشگف اسهامک وانتلاگه
سلمه اتگول اشوفک وانتلاگه
خدی روحی لمن نلتم سویه

وقال الشيخ كاظم الازرى من قصيدة له :
لا تلمنى على اباحة سرى كل عشق لاهله فضاح

الابوذية للحاج مهدي الكاظمي

الحاسد من بدا المدلول بسر
يعنفني ابجيبى اوصحت بسر
يعاذل لا تلم لو بحت بسر
الهوى فضاح ييزى اتلوم بيه

وقال أبو نؤاس فى مستهل قصيدة له :
دع عنك لومى فان اللوم اغراء
وداونى بالتى كانت هى الداء

الابوذية للحاج مهدي الكاظمي

عسه يا عاذلى لاجان بليت
بلاك الله الحالى اشلون بليت
خلى اللوم داوى احشاي بليت
هى العلتى دوه چانت خفيه

وقال بعض الشعراء :

«إذا الكلب لا يؤذيك عند نباحه

فدعه الى يوم القيامة ينبح

الابوذية

يا لك تامن العذال ينباح

هوانه اوخوفى حسي اعليك ينباح

الجلب ما هو يضر لوراد ينباح

خل ينبح للقيامه عليه

وقال جميل بثينه :

لا لا أبوح بحب بثنة انها أخذت علي موائقا وعهودا

الابوذية لعبدالكريم العلاف

رمانى اهاوك يا مدلول بثنه

حال او ما بدا للخلك بثنه

انا لا لا أبوح ابحب بثنه

موائق او عهود اخذت عليه

وقال بعض الشعراء :

ولو أن رمحا واحدا لآتقته ولكنه رمح وثمان وثمان

الابوذية لعبدالكريم العلاف

رعاك الله يگلبي اشلون صديت

اظنك من اهموم الدهر صديت

أنا لو رمح واحد چان صديت
ولكنهن ثلاث ارماح هيته

وقال الشيخ باقر الشيبى من قصيدة له :
المستشار هو الذى شرب الطلا
فعلام يا هذا الوزير تعربد

الابوذية لعبدالكريم العلاف

وحكك اللى بسط أرضه علامه
المصايب خلن ابجيدى علامه
تعربد يا وزير انت علامه
المشاور هو شرب كأس الحميه

وقال بعض الشعراء :
وحلت سويد القلب ما أنا باغيا
سواها ولا عن جها متراخيا

الابوذية

دغلى ايبا شرع لدماي حلتيت
اوسويد الكلب يا ترف حلتيت
انا مهوه سواها ولو حلتيت
رباط امجبتى بالرغم هيته

وقال بعضهم :

جزى الله الشدائد كل خير تعرفنى عدوى من صديقى

الابوذية لعبدالكريم العلاف

العتب ما هو على المطبوخ عنى

يدرينى عليل اويصد عنى

جزى الله الشدايد خير عنى

تعرفنى ابعدوى الشمت بيه

وقال بعضهم :

لا تسئل عن حال أرباب الهوى

يا بن ودى ما لهذا الحال شرح

الابوذية

نبى مرسل اجه لينه وحاله

اوحديث الشوك تم عنده وحاله

عن المدنف فلا تسأل وحاله

شرح ماله ولا عايش هنيه

وقال بعضهم :

ليس حسن الخضاب زين بكفى حسن كفى زينا لكل خضاب

الابوذية لعبدالكريم العلاف

اتگلي اوخلت الدلال بيدى

دروح اقطع افجوج افجوج بيدى

موش الحنّه زينه اتكون بيداي
جفوفي اتحسن الحنّه بديه

وقال بعضهم :

كتب القتل والقتال علينا
وعلى الغايات جر الذبول

ابوذية لعبدالحسين محمد البياتي

ابزود او عزم وابهمه عليه
يكفينه فخر حيدر عليه
مكتوب الجتل جزمن عليه
او مرح تمشى الغواني علوطيه

وقال بعضهم :

وليس الذنب ذنب الماء يغلى
ولكن ذنب مذكية الوقود

الابوذية لعبدالكريم العلاف

دولاب الدهر بالغدر لوفار
ايصيد السبع بالغابات لوفار
موش الذنب ذنب الماي لوفار
الذنب لى توج النار هييه

وقال عنتره العبسي من قصيدة له :

ان الافاعي وان لانت ملامسها عند التقلب فى أنيابها العطب

الابوذية لعبدالكريم العلاف

يخاين لا تمر ابغدر لينه
او حاذر ما يفيدك مفر لينه
لتشوف الافاعي اتكون لينه
تره من تنجلب بيها المنيه

وقال بعض الشعراء :

ضربتني بخنجر العشق سلمى
ودعتني مخضبا بدمائي

الابوذية لعبدالكريم العلاف

يعاذل هاك منى الكلب سلمه
او حورب عاد ماني ابحال سلمه
ضربتني ابخنجر عشك سلمه
او خلنتي خضيب ادماي هيه

وقال الشاعر السموءل :

اذا المرء لم يدنس من اللوم عرضه
فكل رداء يرتديه جميل

الابوذية لعبدالكريم العلاف

توسع جرح قلبي اوزاد عرضه
او صرت لسهام هذا الدهر عرضه
الذي ما يدنس امن اللوم عرضه
جميل اشما ترده او ما تزيه

وقال أيضا :

تعيرنا انا قليل عدينا فقلت لها ان الكرام قليل

الابوذية لعبدالكريم العلاف

ابصايينه اتخضب چفك حنّه
يجاسى الگلب ما تلگاك حنّه
تعيرنه ابجيل العدد حنّه
الواحد من جمعنه ابسع ميّه

وقال أيضا :

وما ضرنا انا قليل وجارنا
عزيز وجار الاكثرين ذليل

الابوذية لعبدالكريم العلاف

القله ما تخل بينه وعدنه
الوفه حاصل سجيته وعدنه
انعز الجار والصاحب وعدنه
الكثره الجارهم ما من حميّه

وقال السيد محمد سعيد الجبوبي من قصيدة له :

ان للناس حول خديك حوما كالفراس الذي على النار حاما

الابوذية

عليك اوچب مهجتي وسطبها
تقاس انت اويه روحى وسطبها

احومن حول نارك وسطلبيها

شبه حوم الفراش اعلاه الثريه

وقال بعض الشعراء :

ليس المحارب للبلاد عدوها لكن من قد انجبه فخانها

الابوذية لعبدالكريم العلاف

الحليفه لا يفرنك عدوهه

وحاذر لا يصينك عدوهه

بلادك مو الحاربهها عدوهه

ابنها الخان بيها اوزاد غيه

وقال معروف الرصافي من قصيدة له :

الا فاكتبوا صك النهوض الى العلى

فانى على موتى به لموقع

الابوذية لعبدالكريم العلاف

قيد الاسر بالرجلين صكه

عدونه والهنا بالكاس صكه

انهضوا للعلا واكتبوا صكه

اوقع بيه ترانى اعلاه المنيه

وقال ابن زيدون :

ما بت أرعى قمرى

لوبات عندى قمرى

الابوذية لعبدالكريم العلاف

كثر وتى وزاد الكلب لوبات

مدرى انقطع جبل الوصل لوبات

الگمر ولفى وعندى اليوم لو بات
مچنت ارعه الگمر لوزاد ضيه
وقال عبدالرحمن البناء من قصيدة له :
ان كنت تأبى انى لك عاشق
ارجع اليّ فؤادى المقصوبا

الابوذية لعبدالكريم العلاف

شهو السبب يا مدلول مرضيت
وابزعلك اللب احشاي مرضيت
الك عاشق انا وانجان مرضيت
فؤادى الى غصبتيه رده ليته

وقال السيد محمد سعيد الجوبى من قصيدة له :
ضممتها فثنت وهى قائله
بالغنج رفقا لقد فصمت أطواقى

الابوذية لعبدالكريم العلاف

وشه الواشى لعهد سلمه فقالت
مجهبا اوجدمت عذرى فقالت
اشبكتها واجفلت منى فقالت
ابهيده فصمت طوگك العليه

وقال بعض الشعراء :

من تردى برداء ما ترداه أبيه
سوف يأتيه زمان يتمنى الموت فيه

الابوذية للحاج مهدي الكاظمي

اهنا يللى تريد ابهاي ابّه

الدهر چم واحد امن الناس ابّه

الترده ابثوب ماهو ثوب ابّه

يجيله وكت يتمنه المنيه

وقال بعضهم :

دع ذكرهن فما لهن وفاء ریح الصبا وعهودهن سواء

الابوذية لخليل حمد العزاوي

چشير امن النسّه الخائن ذكرهن

وابكلامه للنبي الله ذكرهن

ملهن وفه دع عنك ذكرهن

عهدهن والهوى صاير سويه

وقال بعضهم :

ولا تقتلوها ان ظفرتم بقتلها

ولكن سلوها كيف حل لها دمي

الابوذية

روحي ابسگم ونياحه سلوها

احباب الي يودوهه سلوها

سلمه لو ظفرتوهه سلوها

ايبا مذهب تحل ادمای هيه

وقال الشاعر معروف الرصافي من قصيدة له :

عييد للأجانب هم ولكن على أبناء جلدتهم اسود

الابوذية للشاعر حمدي السيار

النوايب مرتهب منهن ولاجن

اوگومی لاذره ابجهم ولا جن

عييد للأجانب هم ولاجن

على اخوتهم اسود ابكل قضيه

وللشاعر الحاج محمد حسن الحداد الكاظمي ابوذية عارض
بها الآية الكريمة قوله تعالى (خذها ولا تحف سعيدها سيرتها
الاولى) *

الابوذية

ابهيده لا تغث جعده يموسه

اورسيس الهوه غصنه يموسه

خذها لا تحف منها يموسه

اسيرتها تعود اعليك هيته

وقد أجابه على ذلك الشاعر عبدالكريم العلاف معارضا الآية

الكريمة (والقي عصاه فاذا هي حية تسعى) *

الابوذية

فرعون الجمع سحار تسعه

ومنهم أرضهم ما عاد تسعه

هوسه القي عصاته اوغدت تسعه

على وجه البسيطه ابشكل حيه

المربع (١)

هو نوع من الشعر الشعبي المتداول ينظم على أبحر مختلفة من بحور الشعر يستعمله جميع طبقات الشعراء الشعبيين في جميع المناسبات سواء منها المفرحة والمحزنة أما سبب تسميته (مربع) لأنه مكون من أربعة أشطر ثلاثة منها بقافية واحدة ووزن واحد والرابع يكون تابعا لوزن المستهل ويطلق على المستهل اسم (رباط) بتشديد الباء وقد استعمله الشعراء في القصائد الطوال مثل قصيدة الشيخ صالح من أهالي العبرة وقد جاءت آية من آيات الشعر الشعبي لرقه معانيها وسبك عباراتها وهي :

يشسكك انت اودمع عيني دمه

ليه يا مشنوگ ما ترحم الحال

* * *

چالشبح ضليت لا روحن ورد

وانت لاهي تگضي بفراحتك ورد

بوگه ما تحصل وحراسك ورد

فوگك وجناتك وهنه امنعمه

سنگي (١) طاخ اجعود والحاكم الخال

* * *

(١) راجع كتابي الطرب عند العرب ص ٢١٨ .

(٢) سنگي طاخ كلمة تركية معناها عندما يحملون الجنود البنادق وفي رأسها الحراب .

خالى اونفسى فده الخالك وعم
وانت تدرى اشعده اعليه وعم
آنى عام اغضيه بالحسره وعم
بالجفه او عيني لعد شخصك سمه

وانت شمعتها وبيها يا هلال

★ ★ ★

يا هلال الكلب آمر ونهبه
حيث شوگك سلب عگلى ونهبه
خذت ذات الطوگك ونى ونهبه
آنى المعلم وهيه اعلمه
والذى بالدمع لى كلهم اعيال

★ ★ ★

اعيال كلهم يشبه الثكله ابدار
ولفك او منته الدمع دايم ابدار
ما تخاف الله أضل أندب ابدار
رايد الحسجه تضل اميتمه
ناوى بيها اهلاك كل أهل الكمال

الكمال اوسيف لحظك چم ملك
چم الف مچتول بيه اوچم ملك
للحسن خدك عرش والچم ملك
طافه اعليه ابحفاظ امحكمه
من معانى الشعر من ماضى اوحال

منهو الحالك لجتلى والهوه
لو طبع هذا لزمته والهوه
لا تصير انت اوزماني والهوه

والنوه اعليه لروحي امصمه

تدرى لفراگك يخبي الدمع سال

★ ★ ★

سال جسمي بالوجد والبدن سل
من يچذبني لعند الغير سل

آني أرخصك أبد سيف الهجر سل

والبگه مني يظالم تممه

انت متعمد لجتلى لو اهبال

★ ★ ★

انت متعمد لجتلى لو خطه

لا تظن جدمي لعند غيرك خطه

ما يچييك اعتاب مني بالخطه

بالخطوط اوتتي ونه امعلمه

بالذي عندي قرين اويه الشمال

يا شمال اشمالك اوبالخل شمل

مثلي عيب اتگول للعاذل شمل

طولك اردافك ضعف وسطك شمل

حسنك اجعودك اخدود امنعمه

والعدلني فدوه الذاك الخيال

للمرحوم خضير نزار النجفي بعنوان (مكالمه) وهي :

صحت يا ستار صد ريم الفله

گال اچي گتله روجي امعلله

★ ★ ★

گلي ممن گتله منك يا ترف

گال سهله گتله جبك مر كلف

گلي فكري گتله أنت الي اتعرف

گال شنهي گتله كلفه المسئله

★ ★ ★

گتله انشد گال وضع بالنشد

گتله خدك گال يزهي چل ورد

گتله زلفك گال حارس مستعد

گتله عينك گال ماهي امكحله

★ ★ ★

گتله فكري گال ليلو منتظم

گتله مايه گال يبري المنسجم

گتله مصه گال مطلوبك زحم

گتله رشفه گال محكوم الهله

★ ★ ★

گتله ارحم گال ما عندي رحم

گتله تظلم گال قانوني حكم

گتله محرب گال شايلي علم

گتله تكتل گال روجي امحمله

★ ★ ★

گتله تزجر گال کل حچی زجر

گتله تهجر گال من شأنی الهجر

گتله اصبر گال میفید الصبر

گتله بلوه گال احمل کل بله

* * *

گتله وصلک گال وصلی ما يطح

گتله یحصل گال اسکت یا جیح

گتله فدوه گال میداوی جرح

گتله تالی گال چنها امجادله

—————

للحاج محمد حسن الحداد الکاظمی قصیده بعنوان (أنا و ابراهیم

صالح شکر) (۱)

ارید اترک ابلادی الی صرت بیها

وفارگها غصب من جور أهالیها

* * *

ارید اترک ابلادی غصبن اعلیه

وفارگ جور أهالیها الوحشیه

—————

(۱) عرفت الحاج محمد حسن الحداد الکاظمی عام الثورة

العراقیة ۱۹۲۰ يوم كنا نعتلى منبر الخطابة فى جامع الحیدرخانه

ونلقى القصائد الحماسیة نستنهض بها الهمم للوقوف بوجه الانكليز .

واستحکمت عرى الصداقة بیننا يوم كنت موظفا فى الکاظمیة

وأذکر انى كنت جالسا عنده یوما فى معمل الحدادة العائد له

ویخاطبنى وهو یشغل وشرر النار الخارج من (الكوره) یتطاير

ویقع بعضه علیّ ویقول لى لا تخف (هل النار ولا نار الانكليز) كان

الحداد شاعرا وطنیا جریئا لا یخاف بطش ظالم ولا یرتاب من حکم

حاکم، وكثیرا ما كان ینظم القصیة ویقرؤها علیّ وهو یبکی وهذه آخر

قصیة سمعتها منه .

گبل اليوم گالوا دمقراطيه

اشوفن صفت شخصيه مساعيا

★ ★ ★

اريد اترك ابلادى اليعز فرگاها

وخلى الاجنبى فايز بمرعاها

چم حر المشه گبلى وخلاها

للأغيار تقاسم اراضيهها

★ ★ ★

اريد اترك ابلادى وهج منها ابليل

واصرخ من اهلها الويل ثم الويل

ماضل شههم بيهم يگوه بيه الحيل

كلها اليوم مغروره ابكراسيهها

★ ★ ★

اريد اترك ابلادى وارتحل عنها

اوهل حاله الرديه ما اشوفنها

للأجناب نعمتها صفت چنها

وبنها يا وسف ينحرم تاليها

★ ★ ★

منهو اليترك ابلاده بطر ويروح

يهوه غيرها اوترتاح منه الروح

اله اليگه حمله ابوسطها مطروح

ما يعرف ايامه اشلون يگضيها

★ ★ ★

منهو اليترك ابلاده سوى المضيوم

بيده يفرس او من الثمر محروم

خلي الصكر يخفه خل تصيد البوم

خلي الغنم يمسى الذيب راعيها

★ ★ ★

منهو اليترك ابلاده او عليه ايهون

عنها يرتحل بطران ذاك اجنون

اله الى افاده امن الهضم مشحون

حيث ايشوف حاميها حراميها

★ ★ ★

ما ينلام ابن صالح شكر لو راح

يا ما صاح ياما نصح يا ما ناح

لاجن بين ناس اشباح ملها ارواح

ملته خامله والجهل غاطيها

★ ★ ★

ابن صالح شكر لو راح ما ينلام

حر اوشان كل حر علمهم مينام

خل ينحر يمن والقاهره والشام

بلجن علة البحشاء يظفيها

★ ★ ★

ابن صالح شكر هل فارك ابلاده

بطر لو هضم انشدكم يهل ساده

لو مثلي جزع من شغل الاحداده

يمكن من اهموم الى يقاسيها

الف حيف اووسف ام العلا بغداد
تطرد ابنها وتوالف الاضداد

يوم الضيغ تنخاني ليا حداد
ويوم الرخه انحرم جاريها

* * *

آنى الجاهدت والغير بيها فزاز
ذاك الچان ضدى چى علي يمتاز

فارس صار وآنى أمشى علكاز
مو عبال هذى چنت ناسيها

* * *

آنى الى بذلت النفس وبه المال
دون الوطن اصعدت اونزلت اجبال

أشوف اليوم غيرى أصبح الخيال
بيده الرسن وبكيفه يمشيها

* * *

ياخذنى العجب لمن اشوف افلان
متسدر وآنى امگابل السنندان

هذا اشوصله الها أنا التعبان
مو مذکور اسمه ابصحف ماضيها

* * *

يمكن بالوسايط والگرايه صار
لوله ابهاي جزمن حكمت الاقدار

حته امن الهضم تشرد الاحرار

واتموت اووطنها ما يواسيها

★ ★ ★

خل يحوى الغريب الابن خلى ايموت

خل ييگه سجين اوحايير اومبهوت

خلى يرتحل عنها ابستر واسكوت

خلى النار تحرك رجل واطيها

★ ★ ★

خل نحر فيافى الواسعه ونهيم

وبكل دار من يعرب نحل وانجيم

گوم الضيعة معروف وابراهيم

ما تتراد لا وحياة باريهها

★ ★ ★

لا وحياة باريهها فلا تتراد

خل عنها يخو گلبى نصير ابعاد

علذل والهضم مينام ابن الضاد

لو فوك الارض ينطبك عاليها

للساعر الشعبي عبدالصاحب عبيد الحلى (١)

يا حضرة استاذ العلم والعفه

يا منى ذچرك للشريف ايشرفه

(١) للساعر عبدالصاحب عبيد الحلى ولع شديد فى جمال

الطبيعة ومناظرها الخلافة ، لذلك تراه يجلس دائما فى مقهى يطل

والى يصدقك جزم ترغم انفه
والى يود شخصك شاف (نار ابعلم)

★ ★ ★

ياللمجالس بدر شخصك مصدر
اولفذك على جيد القوافي جوهر

لا باس لو ختخت الساني اويگصر
في مدحك اليه اوصاف (تبرى الولم)

★ ★ ★

وصفك شوصف بيه گاصر گاصر
يللى ابنظم الشعر ماهر ماهر

تورك ييدر الليل زاهر زاهر
اسمك عبد لاجن كاف (بيه الكرم)

★ ★ ★

على جسر شط الحلة الفيحاء ليجمع شتات بنات فكره وينظمها في
سلك الشعر ليودعه في معرض التراث الشعبي وقد نظم هذه القصيدة
يعاتبني بها على قطع الرسائل ، ومع الاسف كلما اذهب الى
الحلة والشوق يدفعني لرؤياه لم أحض به ، وجئت مرة الى
الحلة وذهبت الى المقهى الذي يجلس به وكلى أمل أن أراه وأنا أعلم
أن (الاجتماع مقدر) وبعد الانتظار الممل كتبت له :

أقول لعبدالصاحب الشهم والهوى
يحيط به من حيث يدرى ولا يدرى

لعمرك أخطأت المقام وانما
(عيون المهايين الرصافة والجسر)

وأودعت ما كتبت له لدى صاحب المقهى وغادرت الحلة الى

بغداد .

عبدالكريم اسمك اسم رباني

شاعر نظم بالنظم مالك ثاني

لاجن عجب كل العجب تساني

يلما لعد جرحه راف (شاف الندم)

* * *

اعتب عليكم والعتب من صوبي

وانچان مذنب بينولي اذنبوي

ضليت هايم بس اشك اشوي

مايكم اشويه انصاف (جرحي جتم)

* * *

لاخط لفاني اولا خبر من عدكم

واني اسمني ويه الطروش اندكم

من حيث عندي اعزاز لنكم لنكم

واللي سعه ابجدمه اوطاف (ميت جدم)

* * *

من عادة الشاعر يحب الشاعر

والطير من طبعه يگع علطايير

هذا المثل مضروب اسمه اوصايير

عنه المدن والارياف (سلها اتعلم)

* * *

لا تاهم اترك عن وداك وسله

حه امنصيرن بين گومي مثله

لو بحر جودك جيت شاييل حجله

اغرف معاني امنجراف (بحر الحكيم)

حله : عبدالصاحب اعبيد الحلي ٣-٨-١٩٤١

وقال الشاعر كاظم احميد قصيد بعنوان (تود غیری)

ذاب چیدی امن الهوه اوگلبی انظر

اوشفت بیه الموت والههم والمرار

گمت اگزی الیل بالون والسهر

اویین جلدی والعظم وچرت نار

* * *

بین جلدی والعظم نار اسعرت

اومبتلی اوحیران ودموعی جرت

فوگک حزنی اوفوگک فینات البخت

خان ولفی اوزید ابگلبی قهر

اوشمر عنی اوعلقهر مالی اصطبار

* * *

بعد ما تملی صبر والراس شاب

فتر عزمی امن المصایب والعذاب

های ما چانت بفکری والحساب

ایخون بیه الزین ابو اخدود الگمر

یمهر ابجتلی الترف اوینطی قرار

* * *

گتله لیش اویاک یا سایه اعملت

اشفت من عندی یمحبوبی اوخت

گلی ما تدری ابمرامی لو گلت

ما تصدگ وصلوا عنک خبر

تود غیری اتواصله لیل اونهار

* * *

گتله یا مدلول های احچایتک

اومن أجل هل الخبر صارت زعلتک

لکن آتی اعرفت یشگر نیتک

غدر هذا والگلب ییه اختبر

لا اود غیرک ولا وصلت اخبار

* * *

گلی حچی موچذب لاجن صحیح

وآتی اشوفک مرتهب مو مستریح

گتله دیچ العرش یمدلل یصیح

لاتصدک لو حچالک کل بشر

واعرفت یا زین بللی جرا اوصار

* * *

گتله علمنی ابمرامک والجره

شسمعت منی اومنو ابسره جره

گتله لو خبرک ابفعالک جره

دم دمع عینک علی الخد انحدر

چان من عينك طفر يفيد شرار

★ ★ ★

من سمع حچیی بیچه اولونه انخطف

اوصاح اویلی من دره اسیری اوعرف

جوز من هل الحچی لتخل بالشرف

آنی مو جاهل وخریبط بالعشر

گصدی أعرف صبر أهل الانجبار

★ ★ ★

گتله هذا ایكون گصدك والسبب

غییت نفسک ودلالی التهب

انچان تصدگ واصل العگله انسلب

اوداوی جرح الگلب یا زین الکبر

وارحم ابحالی یبو اعیون الکبار

★ ★ ★

افتح عینه اوگال لتگوله بعید

خاب ظنک وصلی مایحصل ابأید

گتله تونی اعرفت یمدلل اکید

تود غیری اوحاط فکرك والنظر

یمه واصبح یاکل ابطیب الاتمار

★ ★ ★

من سمعنی اصفرت اخدوده الحمر

اوشافنی اشمیگول ما أقبل عنذر

گلی اصبر گتله لیوین الصبر
وانکرت طیبی یبو گلب الصخر
روح لا تنکشف یا زین الاسرار

وقال الشاعر حسن تنکچی : قصیة بعنوان (سلّیت روحی)

من حالتک راسی شاب
اومن فرگتک گلبی ذاب

★ ★ ★

ذاب الگلب من فرگتک
اولحظک بالمتیم فتک
حسن الحواری ابوجتک

من شافک الکوکب غاب

★ ★ ★

من شافک الکوکب خجل
والگمر من شافک افل
بالبشر مثک ما حصل

قطعا وحک داحی الباب

★ ★ ★

بالخلک مثک ما شفت
شرد اوصفک یشگر حرت
چنک خشف من تلتفت

کل من ینظرك ینصاب

ينصاب قلب التنظرة

وبسهم عينك تخزره

انت الحزت حسن الوره

بالغمر ليشبهك خاب

★ ★ ★

خاب اليشبهك بالغمر

كل الحسن بيك اتحصر

سليت روحى من القهر

خوفى الجيد لا ينعاب

★ ★ ★

سليت روحى اوچبدتى

اوبهواك ذابت مهجتى

چم واحد المن مثلتى

بمجتك راسه شاب

★ ★ ★

چم واحد الهج أوشرد

من محتك ما رد بعد

وانت الخنت منه الوعد

وچويت قلبه ابعطاب

وقال ملا عبدالباقي العماري قصيدة محاورة بعنوان (عاشق
ومعشوق) وهي :

الولف لاگانی وناری مضرمه

وين گلی گتله اريد المحكمه

★ ★ ★

گلی گصدك گتله اريدن استجير

گلی ممن گتله منك يا شرير

گلی ذنبی گتله هل الجرح الخطير

اوسيف لحظك لعد گلبی ثرمه

★ ★ ★

گلی اثبت گتله أي اثبت نعم

بیش گلی ابجسمی گتله الماسلم

گلی ممنن گتله من صدك عدم

گلی احلف گتله فی رب السمه

★ ★ ★

گلی ما تثبت ابجسم المنسگم

گتله عندی اشهود كثره للحکم

گلی منها گتله گلبی المنسگم

گلی غیره گتله ودموعی دمه

★ ★ ★

بعد گلی گتله يشهد لی البريد

حمل الف اکتاب الک منی اویزید

بعد گلی گتله کم شاهد ترید
ایصیر لك شاهد ترید المحكمه

★ ★ ★

گلی متغف گتله ما عف گلی عف
گتله ابدن گلی فدوه گتله کف

گلی ارجع گتله مارد گلی اف
اشنحس گلبك گتله انت اماله

★ ★ ★

گلی ما رضیک کتله ابشنهوکون
گلی ابرشفه یغاتی امن العیون

گتله أخافن گال چی گتله تخون
حارسک یرمینی گال اشرب (لمه)

★ ★ ★

گتله مشرب لیش گلی گتله اخاف
گلی منمن گتله من هذی الشفاف

گلی انظر منها ینبع مای صاف
گتله آنه انظرها ناراو مضمومه

★ ★ ★

اشمال عینک گلی گتله امن البچی
گلی تجذب گتله مجذب بالحچی

گلی تالی گتله لازم اشتچی
گلی ها گتله وحك حامی الحمه

وقال أيضا قصيدة بعنوان (كلما يفوت اويمر)
عون اليبلاگى الولف
اوخالیه الدرېونه
اوشېبع مص اورشف
من شفته وعيونه

★ ★ ★

لولاگى أنه الورد
والطرف خالى اعگوده
أرشف وشمى بالنهد
وعضعض آنى اخدوده
سليت أنه امن الوجد
واصبحت شبه العوده
وفوگ الاذیه هل الترف
شاهر اسيوف اجفونه

★ ★ ★

لولاگى آنى السلب
عگلى وروحي ابخزره
چنت ارشفه من ذهب
سنه وقبله ابصدره
وأكل بخوخ اوغب
اوتفاح واشرب خمره
اومن غصنه چنت اقتطف
رمان زاهى لونه

★ ★ ★

كلما ايفوت اويمر
يرمى علي بسهامه
جسمي اتلف بالخز
تم جلده بس واعظامه
جمدوب اضل مصطر
والليل أبد ما نامه
او حالي بخطر متلف
حته العدى يرثونه

★ ★ ★

أصبحت مركز مثل
ايشلون دايم بيته
اوصيتي يولفى وصل
لبلاد الايرانيه
والمصر راح اوجبل
لبنان والتركيه
واسرارنا بالصحف
دوم اصبحت معلونه

وقال الشاعر عبدالحسين محمد البياتي قصيدة بعنوان (روحى)

من يسليها)

عكب اهواى روحى من يسليها
تاهت والهوى العذرى لعب بيها
آه من الهوى واشتتفع الآهات
اوشيفيد الندم على مضه والقات

خلانى وليفى اجذب الحشرات

واسهر والسهر للعين يعميها

★ ★ ★

صرت أسهر لىالى ولا عرفت النوم

او جدى انصاب من كثر الحجي واللوم

يمته يا حياتى ايا شهر يا يوم

لمهود المظن يدعج توفيتها

★ ★ ★

يمته اياسنه توفى الوعد يا زين

ماتدرى برگبتك يا مدلل دين

انت اتغيرت وآنى هذاك احسين

خل اصبر واشوف اشلون تاليها

★ ★ ★

خل نصير يولفى والصبر محمود

واعلينه نحط اهل الغرام اشهود

او من عدنه الذى ايخون الوليفه اعهود

نثته موعيف او تايه ايتيها

★ ★ ★

لمهودك يولفى لا تخون ابساع

اوصيتك بالخيانة بين ربك شاع

اشبصرك ماتگلى بالامل لو ضاع

منى والمهجتى المن افديها

★ ★ ★

المن عكب عينك يا ترف أهوه
اوغيرك لا تظن ايكون الي سلوه
انت الروح كل هذا الوشر تسوه
وحواسي الخمس انت التغذيها

★ ★ ★

انت العكل وانت سلوتى ابدنياى
وانت الداى وانت السغم وانت ادواى
وانت الروح وانت اتلبست وياى
ابأمرك لو تموتها وتحبها

★ ★ ★

احكم ونا ابحكمك يا وليفى ارضيت
حرت واتحيرت واتعبت وانجنيت
لاحى آنى من هجرك ولانى ميت
اوبانات الارض دمعى يساجيها

★ ★ ★

من صدك نحل جسمى اوغكي اختار
يا شمعة حياتى تضوى ليل انهيار
أضحك غبن وبكلى لهيب النار
اونارك تلتهب واشلون اظفيها

★ ★ ★

ليمته اضلن حاير اومتعوب
واصبر على افراگك والصبر چمدوب

مسنى الضر يولفى والنبي ايوب

ما شاهد محتى اولا نهض بيها

وقال الشاعر أحمد الوزان قصيدة بعنوان (وصف)

تايم المدلول حلوه نومه

امسلهم اعيونه اوناشر كذله

★ ★ ★

تايم المدلول لاجن چل بدر

يضوى عل عالم جينه يزدهر

والينظره ابحسنه لازم ينسحر

تسلب من عنده حالا راحته

★ ★ ★

لأن بالخلوگ حسنه فرطنه

ما أظن يوجد شبيهه ايموطنه

علهضم عود دليلى اووطنه

خفيه دوم انجب وون من فرگته

★ ★ ★

شاع بالبلدان حسنه وانتشر

اوگالت العالم فلا هذا بشر

گلت آنى بشر من هذا الوشر

مودهلى اوبلور صافى رگبته

★ ★ ★

برجم اتوالت كاصص والزلوف

على الموده شوفها يلى تشوف

احواجه كوزين الحاظه سيوف

ودع الناظر يخوتى ابنظرته

★ ★ ★

غصن طوله اووجنته بيها ثمر

اوهجره من الصبر يخوانى امر

كلما يخظر على بالى اويمر

اسمه جفى تهل حالا دمعته

★ ★ ★

ما أظن اتوصف اشكاله اللسن

شابه الصديق يوسف بالحسن

شوفته تجلى من الاكلوب الحزن

ينوخذ بالكطنه دم من وجنته

★ ★ ★

الف من البيض يسوه والسمر

يدهش الأفكار حين الى يمر

توگف المخلوك كلها بالامر

تمثل أمره الجميع ابخدمته

★ ★ ★

لا تظن بالناس يا عاذل بگه

واحد امو روحه به امعلگه

البربع هل مسكون مثله ملتغه

مرح يمشى علوطيه ايمشيه

★ ★ ★

حار بوصافك (الوزان) اوعجز

حبك ابدلالى يا روحى انفرز

تومى من جدواك صاير بالفرز

حسبه ماعدى ابغيرك يا قسه

★ ★ ★

امتيمك من يوم ربك صورتك

اوخصك ابحسن اوجمال اونورك

ما خطنتى آه چيلت ورورك

طاحت ابكلى يولفى اوصابته

وقال الشاعر ابراهيم اخضيره قصيدة بعنوان (العشره ماتنراد)

ياناس عشرت هل الوكت ابدن ماتنراد

بيها قهر ومرار بيها نكر زاد

★ ★ ★

بيها قهر ومرار بيها مصايب

عاشرت آنى الناس شفت العجايب

يلگصدك اتعاشر بطل يخايب

اچسب الراحة او جوز من ذوله العباد

★ ★ ★

أجسب الراحه دوم واترك العشره
ماكو صديق اليوم الى تضره
يومين يمشى اوباك ونواها كشره
ينسه الملح والزاد علاش يرتاد

* * *

ينسه الملح والزاد والطيب والزين
ويعاملك لو راد ينصح ابوجهين
من اهل هذا الجيل ماشفت انا اثنين
ضلوا سويه دوم ما صاروا افراد

* * *

ماشفت دوم اثنين ضلوا سويه
لابد يصير افراك عكب الخويه
لومن حجى النمام لو من قضيه
واسرارهم تنباع بالخلك مازاد

* * *

واحد بسر اللاخ بس فارغه ايخون
والعرض بين الناس ينهتك ايكون
ضاع الوفه والناس صاروا يشتمون
راعى الوفه يا حيف بالغدر معتاد

* * *

معتاده عدنه اليوم هذى المسائل
والعشره ما تنخان الهه منازل

غير احنه مانعك واحدنه جاهل

ويه الصديق انخون ونعوفه ليغاد

★ ★ ★

ويه الصديق انخون ونبايع اسباع

اوحك الصداقه ايطيح هينوبه للكاع

واحد يهتك اللاخ والصحبه تباع

نبكه عداوه دوم طول الزمن عاد

★ ★ ★

نبكه عداوه دوم وعدانه تكثر

والواشى والنمام لو سمع يستر

اليمشى وحده اليوم أحسن وأستر

هل وشر عشرتهم ابدن ماتراد

وقال الشاعر هاشم محمد الخياط قصيدة بعنوان (محاورة)

گتله عيني جوز واترك زعلتك

شوف دلالي انصدع من فرگتک

★ ★ ★

گتله اترك گال ما اترك بعد

گتله اوفى گال ما وقى الوعد

گتله جبك گال ما مثله انوجد

گتله اموتن گال ارضه ابموتتک

★ ★ ★

گنله ذنبی گال کل فعلک ذنب

گنله تجذب گال صدگ مو جذب

گنله ارحم گال مطلوبک صعب

گنله ونتی گال تکر وتک

★ ★ ★

گنله راحه گال بدن ما تشوف

گنله رشفه گال یأتیک الحتوف

گنله برهن گال گطعت الجفوف

گنله وانه گال اقطع مهجتک

★ ★ ★

گنله خلک گال ما عندی خلیل

گنله حامی گال ما حامی الدخیل

گنله جسمی گال ادری بی نخیل

گنله ارحم گال احرم لذتک

★ ★ ★

گنله حاکم گال نافذ هل حکم

گنله ظالم گال من طبعی الظلم

گنله داوی گال ارمیک اسگم

گنله عفوک گال روحی ملتک

وقال الشاعر السيد خليل النقاش قصيدة بعنوان (سؤال)

خذك ورد لو تفاح

عبر مسج منك فاح

★ ★ ★

من خذك المسج ايفوح

من غرتك البدر ايلوح

أنت الكصد وانت الروح

لكن ابوصلك شحاح

★ ★ ★

وصلك كقطعه ايا سبب

منك شفت كل العجب

وياك أسف ضاع التعب

ودعيتني بالأنواح

★ ★ ★

منى اشبهه عنى تصد

كصدك تفت منى الجبد

متعمد بموتي عمد

اودمعى دمه لجلك ساح

★ ★ ★

انت الذى اسيت الخلج

وكلوبهم منك توج

أصبحت بسمك دوم الحج

أبكل مسه اوكل مصباح

★ ★ ★

بسمك الحج واتخيلك

من بشر انت لو ملك

لهل الهوه فته ارسلك

من تمر تخطف لرواح

★ ★ ★

ما صار مثلك بالحسن

لا بالبوادي والمدن

رضوان من حسنك يجن

علارض لو شافك طاح

★ ★ ★

ما صار مثلك بالخلد

شبهك أبد ما يوجد

اسهام لحظك من تصد

ترمي نبل لولا ارماع

★ ★ ★

اعيونك اوساع اوشهل

وللى تخزره ينجتل

وجهك بدر طولك عدل

والعرك مای القداح

★ ★ ★

جيف البصر مانى اهلكت
من زود هجرانك تمت
لو تخفى سرى چابحت
والسر الك ما ينباح

وقال الشاعر فاضل مهدي قصيدة بعنوان (يابن الوطن)

يا خوى انظر للدهر
من فعله تبگه مختار
خلانى أتحمل قهر
والعگل من راسى طار

* * *

انسلب من راسى العگل
وابگيت أتحمل هضم
نار ابهجتى تشتعل
واتحملت هم اوسگم
اترقه هل يوم النذل
والنفل أصبح منظم
واشچم أديب اليه غدر
هذا الزمان الغدار

* * *

يا خوى تيهت الرشد
ومن القهر راسى شاب
وابگيت أتحمّل درد
والجيد من عندي ذاب
والكلب أصبح منمرد
والجرح أبسن ما طاب
والروح صارت بالخطر
وبمهجتي شبت نار

* * *

انظر يخويه واقكر
بيه اشعمل هذا الزمن
تيران صارت تستعر
بالكلب وعيوني عممن
ماتم بعد غير الغدر
والملعنه او كذب اوفتن
احذر أخى من هل الوشر
بالشرك چم واحد صار

* * *

لا تعتقد بوجود محب
ليك احتذر لا تصاد
انصحك عنهم اجتب
هل العشره قط ماتنراد

كلما حچوا كله جذب
ما عدهم أبدن ميعاد
هیچی وشر بین البشر
أكبر خزی واکبر عار

* * *

هل عشره ما تتراد ابد
میاله کلها للطمع
چم واحد اعليها اعتمد
بالشرك تاليها وگع
فاز النذل بيها وصعد
وابهل الوسيله انتفع
والنفل يا خويه خسرو
واصبح يون ليل انهار

* * *

افهم كلامی یلردت
اتعاشر اصنت واستمع
ما تم وفه ابهذا الوكت
وبهل كذبي لا تتخدع
عن (وفی) واحد دوورت
ملگیت أبدن یاربمع
من هل زمن چیدی انفطر
حایر امتیه الافكار

وقال أيضا قصيدة بعنوان (تلفان)

لجلك أنسا تلفان
يلما الك تالى
كل يوم لن زعلان
ومعذب احوالى

* * *

زعلان لن كل يوم
يا ولفى اعليه
ماضاك جفى النوم
يا بدر قطيعه
تميت حايرونوم
أصفح ابأيديه
متعذب اوسهران
وامتيه البالى

* * *

تيهت منى البال
وابگيت چل مجنون
لجلك بأنته حال
صرت أنه يزغیرون
هجرک يولفى طال
يا بدر ليش اتخون

لو میت امن ازمان
یا ناس اَشوالی

★ ★ ★

امن ازمان لو مفگود
چان أحسن اهویه
منی الگلب ممرود
والنار بحشایه
یغدی الجسم چل عود
من تزعل اویایه
ودعیت بالهجران
المثلی وامشالی

★ ★ ★

منی الجید مفطور
لجلك وگلبی ذاب
الویش یا مغرور
زعلان ما الاسباب
یل یشع خدك نور
جرحی أبد ما طاب
اتحملت انا الاحزان
وانمرد دلالی

★ ★ ★

اعتقد يا مدلول
 للأبد ما أنسأك
 منى الكلب معلول
 يا ترف من جدواك
 كلى يخلو الطول
 منهو الذى رقاك
 تسمع حصى العدوان
 وتساشى عذالى

وقال أيضا قصيدة بعنوان (اكسب لك أجر)

يزى دترك عاد يا ولفى الهجر
 من افراگك نحل جسمى يا بدر

★ ★ ★

من افراگك نحل جسمى يا ترف
 يلى خدك چل ذهب يلصف لصف

ذاب چبدى اودمعى لچلك ما يشف
 حيث وسط الكلب نارك تستعر

★ ★ ★

تستعر نارك ابگلى والچيد
 صرت من فرگاك اتحمل درد

شهنو ذنبى ياسيب عنى تصد
 يلى زلفك فاح من عنده العطر

★ ★ ★

ذاب غلبى والجبس منى انفطر
لجلك اوتلفت اعيونى من السهر
زاد ونى واحملت ضيم اوقهر
من افراگك يا ترف تاه الفكر

★ ★ ★

من افراگك تاه من عندى العگل
وانحب اوابجى صرت مثل الطفل
بالقهر جمدوب يا ولفى أضل
ارحم ابحالى واكسب لك أجر

★ ★ ★

ارحم ابشوگك ايا شبه الغمر
يللى حسنك فاق عن كل البشر
صرت لجلك والنبي ابحالة خطر
واته يا ساعه اخش وسط الكبر

وقال الشاعر هاشم الخياط قصيدة بعنوان (يابن المجد)

تلومنى لو شيبت
من هل الزمن وافعاله
الناس كلها ابهل وكت
يم الطمع مباله

★ ★ ★

چمدوب اضلن مصطبر
واتحمل اهموم اوقهر
واجرع ابكاسات الصبر
وايوب مثلى ما صبر
ليلى أون طول العمر
ومعاكس اويائه الدهر
كثره اهموم اتحملت
واصبحت بشه حاله

* * *

يا خوى تيهت الفكر
من هل المصايب والمحن
نار ابدليلى تستعر
واهمومى زادن وائگلن
ما عاشر آنه أهل الغدر
ارد اترك أصحاب الفتن
حچيك صحيح اشما گلت
اوحك النبى او آله

* * *

ما ضل محب اولا ولف
ابهل وكت مايه صفه
أنت اعرفت كل العرف
غيرك أبد ما يعرفه

ما يوجد اكل الف
واحد مرد صاحب وفه
لكن اشيدى اتوهمت
ما چنت اظنها اطواله

★ ★ ★

ما چنت اظن هيچى أجد
بالناس غدر او ملغنه
يتضحكون اعلاه اليهود
واليهود متحمل عنه
چيف البصر يابن المجد
دبرنى صارت فرغنه
اتحيرت واتعذبت
من هل وشر وحواله

وقال الشاعر أبو صباح قصيدة بعنوان (اشلون انسه)

اشلون اترك من هواهم
وابد گلبى ما نساهم

★ ★ ★

يا رفاكه اشلون انسه
والگلب مجبور لسه
هاك نبضى دوک جسسه
حيل يبيض من بلاهم

★ ★ ★

من بلاهم رگد حیلی
اوکرت اجر و ح ابدیلی
من جفونی صحت اویلی
مدری یا ناس اشجاهم

★ ★ ★

للحلف حوبه چیره
تشره العایل ثیره
یا خلک چیف البصیره
بعدوا او عینی و راهم

★ ★ ★

من بعد اربی ظغهم
بعد میدون اظهم
الصوچ منی موش منهم
اسئل الگلب الهوام

★ ★ ★

اهویتهم من غیر خبره
اوصرت للمخلوک عبره
ساعة الجیت گشیره
سیتلی کسل اذاهم

★ ★ ★

بالأذیه طحت وحدی
اولا صبر ضل بعد عندی

طول لیلی ابگیت احدى

واطرب اوحدى ابغاهم

* * *

اطرب اوحدى ابغايه

وابچی ما سمع بچايه

للفرگنه انصبت رایه

سوده چی سبب جفاهم

* * *

من جفاهم تاه بالی

اوصار حال الشوم حالی

طارش الدزیته تالی

رجع خایب ما لگاهم

* * *

ما لگاهم وین وللو

والف حسره ابگلبی خللو

ما اظنهم منی مللو

واگطعوا منی رجاهم

اهنا یاطارش عود لیهم

واگف واتشدد علیهم

حیی واخضع من تیجهم

واستمع منهم ندامم

* * *

بعد ما تسمع تهده
اوگول خلیته اشدده
خذوا گلبی صار مده
ماخذه واحد سواهم

★ ★ ★

بلچت ایعدوه لیته
اشکر منهم شاف اذیه
المجبه های هیه
نسوا طیب الماساهم

★ ★ ★

وقال أيضا قصيدة بعنوان (خلص گلبی)
خلص گلبی من الهم ولا ساعه تنه
اوصرت اجذب ياولفى ونه بشر ونه

★ ★ ★

بعدك نار گلبی تتوجر وتسعر
اودومى افكر بیک ابغیرك ما تفكر
يوم الما أشوفك يولفى الله أكبر
ما اتمنى الوسیعه او حگك یا مجنه

★ ★ ★

اهنا يالدر وجهك یو اعیون الوسیعه
عليه اشرفت هجرك مدری ایبا شریعه

فجعتنى فرگتک والفرگه فجيعه

الحک شوف دمعى بيدى صار حته

★ ★ ★

أرد أنى أجيلک يا ولفى اعنايه

وداوى اصبى عينى المولح من ابجايه

آنه العله الوادى بجيت او حرم مايه

او هيهات الضوامى بعد ترتوى منه

★ ★ ★

وين الله اليردک ليه عاد وينه

وتشبع شوق منک روحى هل حزينه

ويموت الأعرفه او تخله الدار لينه

والواشى الوشانه اترید ايخيب ظنه

★ ★ ★

گالولى الرفاگه علامک دوم مهموم

ماکو اليوم واحد جبه ايطول ويدوم

اترك من هواهم ليش اتضل محروم

چم واحد ابواحد گيلک ما تنه

★ ★ ★

گلتهم ياربعى گلبى صعب عدله

قسم لوله ايتبدل لگطنه وبدله

ميحن السواهم ولا بالغير يسله

او عنده بيت حبي بلا تشييه جنه

★ ★ ★

وقال أيضا قصيدة بعنوان (حب وعتاب)

تعالی اتوادع اویاج من گبل المنیه

تعالی اویس اشوقج تعالی اوهای هیه

* * *

ابهواج انعاب گلبی واتحرم شبابی

اوگومی عاد توحی واتعینی الصحابی

لو تشدوج عنی یل منج عذابی

گولی مات محروم وی سوده علیه

* * *

عین العمه ما یوم ضکت النوم بجفاج

اوگلبی ایگوم یرجف من اتلاگه ویاج

لا اگدر أعوفج ولا اگدر بلیاج

اوغیری بشر ماظن حمل مثل اذیه

* * *

چنت ما أعرف الهم وبحبج عرفته

چنت ما أسهر اللیل وبشوگج سهرته

چنت دمعی اعزه ولج وحدج بذلته

چنت حاسب اتوفین یم ذات الردیة

* * *

کلما اذکرنج گلبی اتزید ناره

اوتاره ما أریدج وحب ملکاچ تاره

ابحيره طحت آنى او صرت للناس شاره

آه امن المحبه بيها چم بليه

★ ★ ★

الله ريت يلى ابجج من بلانى

لا طائر ولا حاط وامعذب دعانى

عفه گلبج اشجاسى اوعله صبرى عفانى

حکمچ حکم فرعون ماشى بس عليه

★ ★ ★

لو مره تجينى واتشوفين حالى

نحيل او أبد دهرى ساعه ما صفالى

تعالى اتوادع اوياج يا روحى تعالى

خل نشبج العشره اونجعلهن سويه

وقال الشاعر عبدالكريم العلاف قصيدة بعنوان (انا والحبيب)

وهي خاتمة هذه المجموعة :

يا وليفى آنى أعرفك

وحب شوفك يابدر

بالشعر حاير شوصفك

وانت كل معنى الشعر

★ ★ ★

گبل كل شى أرد انشدك

لا تخاف او تعذر

گلی هل شامه البخدك

مسچ لو نكطة جبر

★ ★ ★

او هذه الدگه الى تزهى

من وشم لو من شذر

او كسرت العينين شنهى

غنج هیه لو سحر

والشعر چل الليل أسود

والفرگ مثل الفجر

هوه من طبعه امجعد

امعطر اباطيب عطر

★ ★ ★

والگصايب على امتونك

طولها اذراع اوشبر

والزلف يحرس اعيونك

من اعيون أهل القدر

★ ★ ★

والثغر ليو امنظم

يلمع او ما يتشمر

ورد جورى لو تبسم

آه من هذا الثغر

★ ★ ★

والنهد رمان شفته (١)

منزوع فوگ الصدر

يحيى گلبى لو رشفته

ونسه لوعات الهجر

★ ★ ★

والبطن طيه اعله طيه

شوفها ايتيه الفكر

امضموره بيضه نقيه

امطلسمه ما تنحزر

★ ★ ★

يللى چاتلنى ابينك

بيها تخزرنى خزر

چل شمس ياضى جينك

والشمس ما تكرر

★ ★ ★

مرح تمشى الك عاده

او بالحچى تتر تتر

لو مشيت امشى ابركاده

هله هله بالخضر

★ ★ ★

(١) شفته قرية من قرى لواء ديالى اشتهرت بجودة رمانها .

حيث عندك ردف بلوه
امر جرج او ما يتحر
وانت من نكله اتلوّه
چل غصن من يتشمر

★ ★ ★

انا كل خوفى اعله خصرك
لا تميّل او ينكسر
واجب اعليّه أحذرك
وانت لازم تحتذر



شعراء الشعر الفصيح

ابن زيدون

أبو نؤاس

بعض الشعراء

الشيخ باقر الشيبى

جميل بثينة

جميل الزهاوى

السموأل

عبدالرحمن البناء

عبدالكريم العلاف

عبدالغفار الاخرس

عترة العبسى

الشيخ كاظم الازرى

السيد محمد سعيد الجبوى

معروف الرصافى

شعراء الشعر الشعبي

ابراهيم اخضيرة

أبو صباح

أحمد الوزان

حسن تنكجي

حمدي السيار

خليل حمد الغزاوي

خليل النقاش

خضير نصار النجفي

ملا سلمان الشكرجي

الشيخ صالح العبراوي

كاظم احمد

ملا عبدالباقي العماري

عبدالحسين محمد البياتي

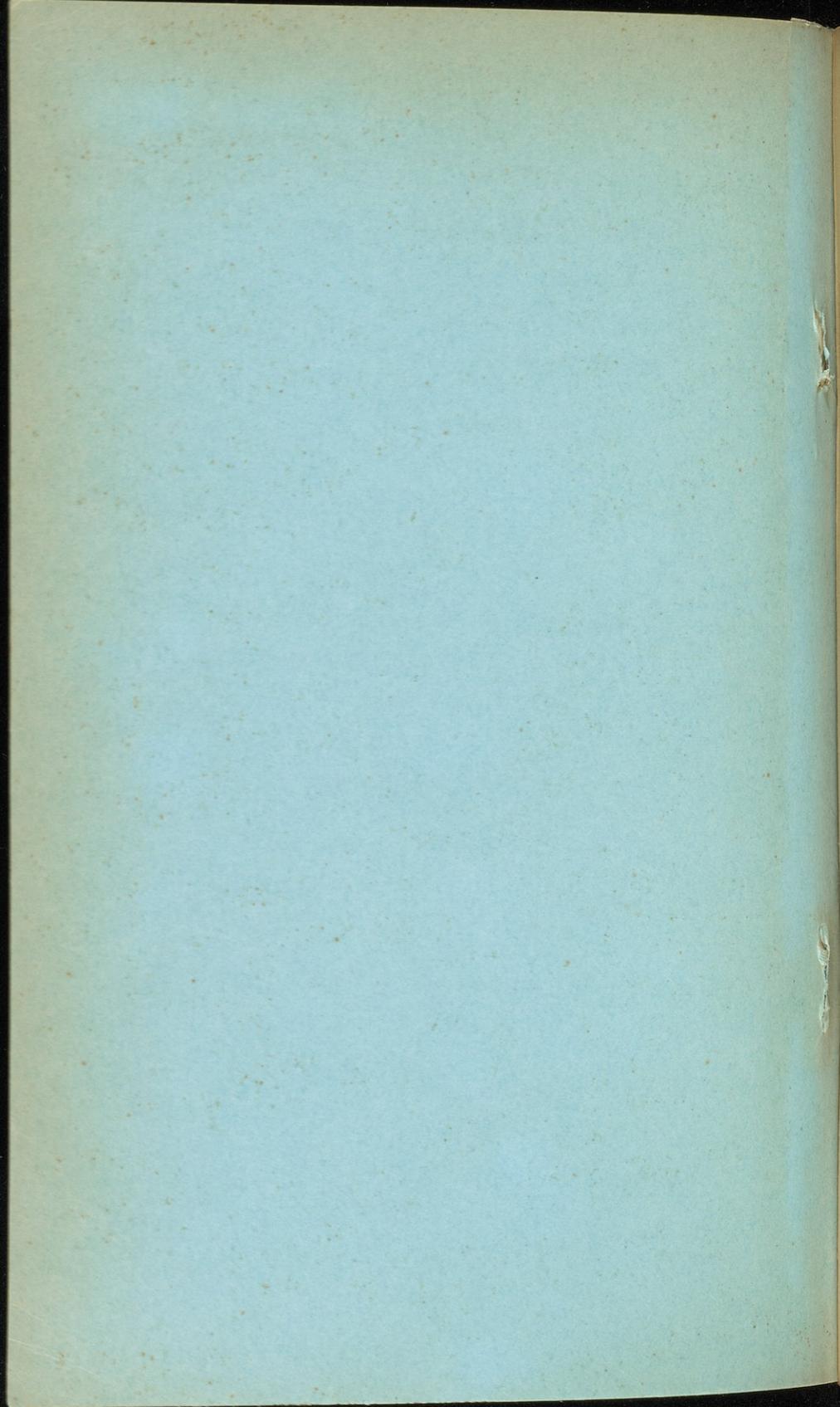
عبدالرحمن البناء

عبدالصاحب اعبيد الحلبي

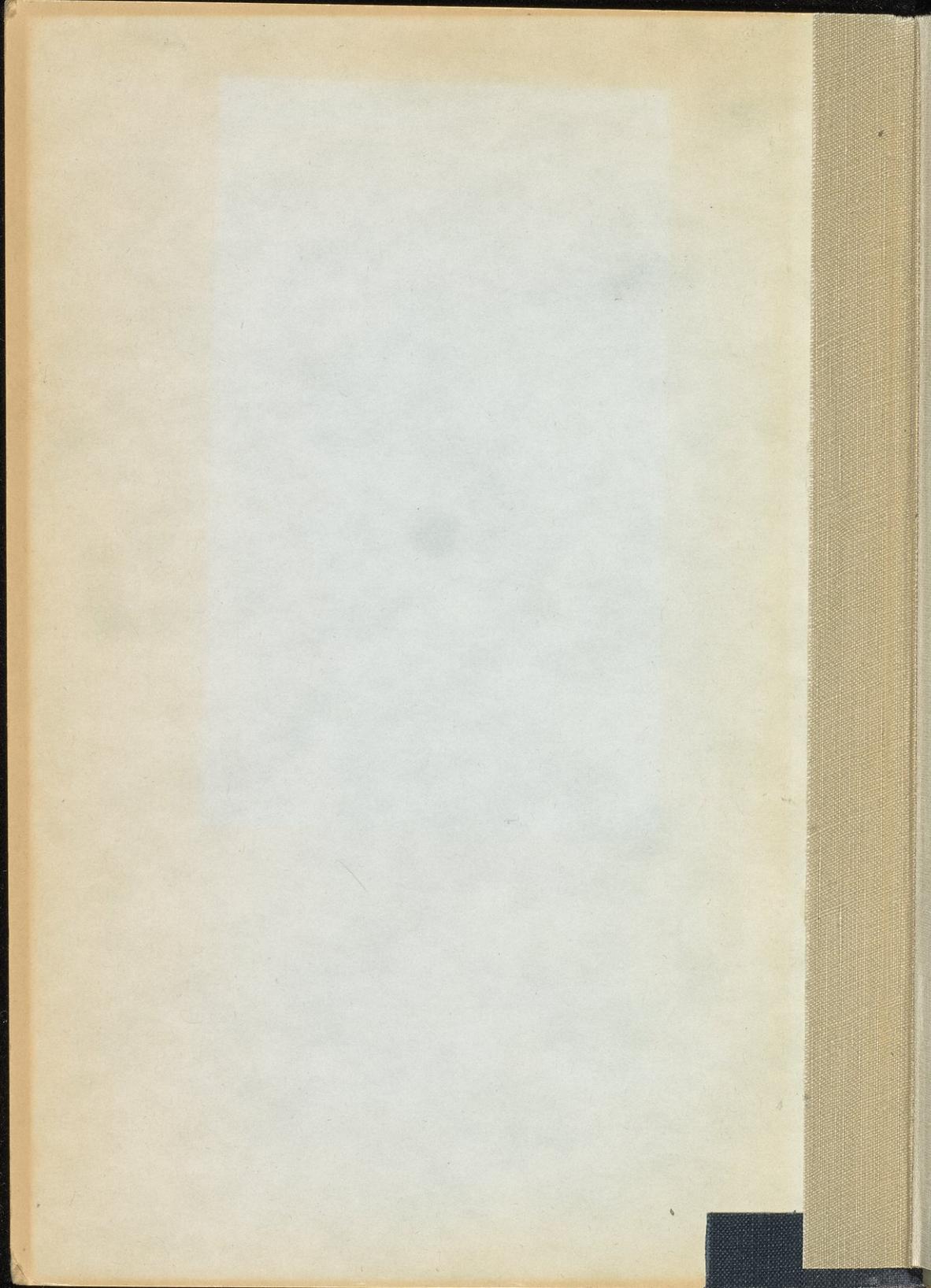
عبدالكريم العلاف

فاضل مهدي
الحاج محمد حسن الحداد الكاظمي
محمد القبانجي
الحاج مهدي الكاظمي
هاشم محمد الخياط
الحاج يوسف الكربلائي





عدد الفصول: ١٥٠ فاصلاً



NYU - BOBST



31142 02910 3556

PJ6828 .A4

al-Mawwal

PJ

6828

.A4

c.1